

MAGAZINE



Denis Pelletier, propriétaire du bar Le Maurice encadré de deux «cigar girls».

Le retour du CIGARE

La mode du cigare gagne du terrain chez les femmes pendant que les «cigar rooms» se multiplient



Louis Laroche est un fin connaisseur de cigares. À sa boutique de la 1re Avenue à Limoilou, il a même installé une chambre à température contrôlée où il conserve plus de 5000 cigares

■ QUÉBEC — Narines délicates, ne frémissez pas car le cigare est de retour. Dans le sillage des vedettes d'Hollywood tels Bruce Willis, Demi Moore, Robert De Niro et Sylvester Stallone, la mode du cigare est en train de s'infiltrer dans toutes les couches de la société nord-américaine à un point tel que les antitabagistes commencent à s'inquiéter de l'ampleur du phénomène qui est en train de gagner du terrain auprès des femmes.



Lise Fournier

Ainsi, selon les derniers chiffres publiés par l'Association américaine du cigare, plus de 200 000 Américaines le fument et leur nombre aurait doublé depuis 1994. Au train où vont les choses, les Winston Churchill, Fidel Castro et cie pourraient bien avoir leur pendant féminin au cours du prochain millénaire.

Comme le Québec est lui aussi largement influencé par tout ce qui se passe chez l'Oncle Sam, cette mode a finalement pris racine chez nous mais avec un peu de retard. Signe de ce nouvel engouement : les salons de cigare ou «cigar rooms» se sont multipliés tant à Montréal qu'à Québec au cours de la dernière année. Ainsi, dans la Vieille Capitale, l'Aviatic Club, Le Maurice et le Pub Liverpool ouvraient presque simultanément des salons de cigare où les amateurs peuvent déguster en toute liberté et sans culpabilité les marques les plus réputées de l'industrie. Du costaud bien dodu

jusqu'au longiligne raffiné en passant par le régulier sans prétention, le cigare grand cru se vendra jusqu'à 50\$ l'unité et de 10\$ à 20\$ pour ceux et celles qui n'ont envie que d'une petite gâterie. Denis Pelletier, propriétaire du nightclub

Au train où vont les choses, les Winston Churchill, Fidel Castro et cie pourraient bien avoir leur pendant féminin au cours du prochain millénaire.

Maurice, a senti la tendance en ouvrant, il y a sept mois un «cigar room» au 3^e étage de son établissement me épice et sucré des cigares et qui avec un brin d'imagination nous transporte dans le fameux «Cabaret» mettant en vedette Liza Minelli et, bien sûr, les «cigar girls». Mais celles du Charlotte sont bien réelles. «Sommelières» du cigare, elles savent non seulement conseiller les clients mais en connaissent tout autant sur l'art de fumer.

Chose certaine, les salons de cigare ont beaucoup de succès. Les Américains, notamment, font le détour pour pouvoir y déguster de véritables Havanes, des cigares introuvables aux États-Unis en raison de l'embargo imposé à Cuba. Mais les vrais clients du «cigar room» dont le tiers sont des femmes, précise M. Pelletier, viennent ici pour se détendre, relaxer car un cigare prend environ une heure à déguster et de préférence avec un cognac, un porto, un scotch ou du champagne. Les femmes nous, dit-on, ont une préférence marquée pour le champagne.

Véritable écrin de cèdre, l'acheteur peut pénétrer dans la chambre à cigares, y faire son choix

Martine est une fumeuse de «jumbo». Le plus viril de la famille des cigares. Mais elle ne fume pas en public, dit-elle, seulement chez moi et pour les grandes occasions : un bon repas ou un événement spécial. Alors que beaucoup d'hommes trouvent qu'il y a un côté sexy à voir une femme fumer le cigare, Nancy Murray, elle, n'a pas ce type de préoccupation. «Moi, je fume le cigare parce que c'est dans la vague, ça fait «in», explique-t-elle. Incontestablement, ajoute Nancy, il y a une mode du cigare. Et la plupart des femmes que je connais vont le fumer parce que ça fait branché et non pour le goût.» Quant à savoir combien de temps «la vague» va durer, ça Dieu seul le sait...

DE BONS MAGASINS

Mais il n'est pas essentiel de fréquenter un cigar room pour se procurer de bons cigares. Dans la région, plusieurs marchands de tabac tels la Tabagie Giguère, Au coin du fumeur, la Tabagie Tremblay offrent un bel assortiment de cigares et à des prix très variés. Mais la boutique Louis Laroche sur la 1re Avenue, à Limoilou, est la seule à posséder ce qu'on pourrait appeler «une chambre à cigares». Louis Laroche en a rapporté le concept des États-Unis et a fait construire à l'intérieur de son commerce, une pièce d'environ 20 pieds sur 20 pieds dont la température et le taux d'humidité sont contrôlés électroniquement afin de rester constant. Véritable écrin de cèdre, l'acheteur peut pénétrer dans la chambre à cigares, y faire son choix et il est même possible d'y avoir coffret personnel un peu comme celui que vous auriez dans une banque. Après tout un Davidoff de première qualité qui coûte dans les 100\$ l'unité ne vaut-il pas d'être conservé à température contrôlée. Louis Laroche conserve dans sa boutique un stock d'environ 5000 cigares de plus d'une dizaine de pays.

Et attention, la frénésie du cigare ne s'arrête pas là. On organise même depuis quelque temps des dîners épicuriens avec un cigare apéro, un cigare avant le plat principal et enfin un tout dernier pour le digestif.



Nancy Murray, du service de la publicité à CHOI 98,1 et Isabella Turgeon aiment bien déguster un bon cigare à l'occasion.

EN BREF

Ferrari contre « les plus gros seins d'Europe »

L'Institut national de la propriété industrielle, l'INPI, vient de rendre sa décision dans le litige qui oppose, depuis plusieurs mois, le constructeur italien Ferrari à Ève Valois, alias « Lolo Ferrari », rejetant la demande d'enregistrement du pseudonyme de l'artiste sous la forme d'une marque commerciale. Selon l'avocat de la détentrice des « plus gros seins d'Europe », qui exhibe ses 130 centimètres de tour de poitrine dans les boîtes de nuit, l'INPI a jugé que le signe Lolo Ferrari « constitue la reproduction partielle du patronyme du constructeur automobile et ne peut pas être adopté comme marque sans porter atteinte à Ferrari ». Lolo va naturellement faire appel. (AFP)

E.T., es-tu là ???

Une moitié des Français (48 %) croit à l'existence d'extraterrestres, contre l'autre (44 %) qui n'y croit pas, selon un sondage de l'hebdomadaire *Télé 7*. Alors que le film américain de science-fiction *Independence Day* vient de sortir sur les écrans français, les jeunes interrogés — les 18-24 ans — sont plus de 60 % à croire en l'existence d'êtres vivant ailleurs. Quant à l'éventuelle venue d'extraterrestres sur la terre, les hommes sont plus nombreux à y croire que les femmes. Interrogés sur ce que des extraterrestres pourraient apporter à la terre, 33 % des Français ont cité la sagesse et 28 % le progrès. Ils ne sont que quelque 10 % à avoir peur de la guerre avec un autre monde. (AFP)

Ça pose « problème »

L'administration pénitentiaire britannique envisage de renforcer les contrôles de sécurité à l'entrée des prisons en préconisant la fouille... des soutiens-gorge, accusés de déclencher trop souvent les alarmes de sécurité, rapporte la presse britannique. Ces nouvelles mesures seraient sérieusement à l'étude en raison des craintes que des femmes dissimulent des armes dans leurs sous-vêtements. Les détecteurs de métaux ne font pas de différence entre le métal d'une arme et l'armature des soutiens-gorge, selon la presse. Une femme qui aurait provoqué la sonnerie du détecteur sera invitée à accepter une fouille d'un officier de police féminin, qui « cherchera » un objet suspect de la main, au-dessus des vêtements, selon ce projet de mesures. La visiteuse aura également l'alternative d'enlever son vêtement, et éventuellement son soutien-gorge, pour permettre à l'officier de police de vérifier qu'aucun objet illicite n'est caché. (AFP)

Des millions de messages pour Saturne

La sonde américaine *Cassini*, qui s'envolera pour Saturne l'an prochain, y emportera avec elle pas moins d'un million de messages. Un million de personnes pourront en effet d'ici l'an prochain enregistrer un petit mot, qui sera conservé dans la mémoire de l'ordinateur, à la manière d'une carte postale numérisée. De quoi susciter l'intérêt des archéologues extraterrestres dans quelques millions d'années... ou des humains qui rattraperont *Cassini* dans quelques siècles... (ASP)

Contrôle sanglant

Un automobiliste très éméché a été pris de panique en voyant qu'on allait le faire souffler dans le fatidique petit ballon, et comme il refusait de sortir de sa voiture pour se prêter au contrôle et qu'un policier se préparait à le tirer dehors, il a mordu le petit doigt du représentant de l'ordre. Et il n'a pas lâché, serrant les mâchoires avec persévérance sur l'auriculaire ensanglanté de sa victime qui ne pouvait réprimer ses hurlements de douleur. Les camarades du mordu ont dû intervenir — on ignore comment — pour dégager leur collègue, qui s'est vu prescrire plusieurs jours d'arrêt de travail. (AFP)

Invasion de puces au palais de justice

Plusieurs salles d'audience du palais de justice de Porto (Portugal) ont dû être évacuées en raison d'une invasion de puces. Les puces se trouvaient dans une salle d'archives fermée depuis plusieurs semaines, et qui a été ouverte pour qu'un avocat puisse consulter un dossier. Elles ont envahi plusieurs salles d'audience qui ont été évacuées, les personnes s'y trouvant ayant été prises d'insupportables démangeaisons. (AFP)

Femmes chauves

Les femmes exerçant de hautes fonctions dans la vie active souffrent elles aussi de la perte prématurée de cheveux, révèle la revue britannique *Hair International*. Raisons avancées: la tension et la mauvaise alimentation engendrées par le statut professionnel de ces dames. « La perte de cheveux n'est plus un monopole d'hommes », estime le rédacteur en chef de cette publication, Jonathan Capes. Il cite une femme cadre qui avoue: « Lorsque je sors, je mets une perruque. Et cela me démoralise tellement que souvent je préfère rester chez moi ». (Reuter)

Quand la marine s'équipe de frégates « invisibles »

JEAN-RENÉ DUFORT
Agence Science-Press

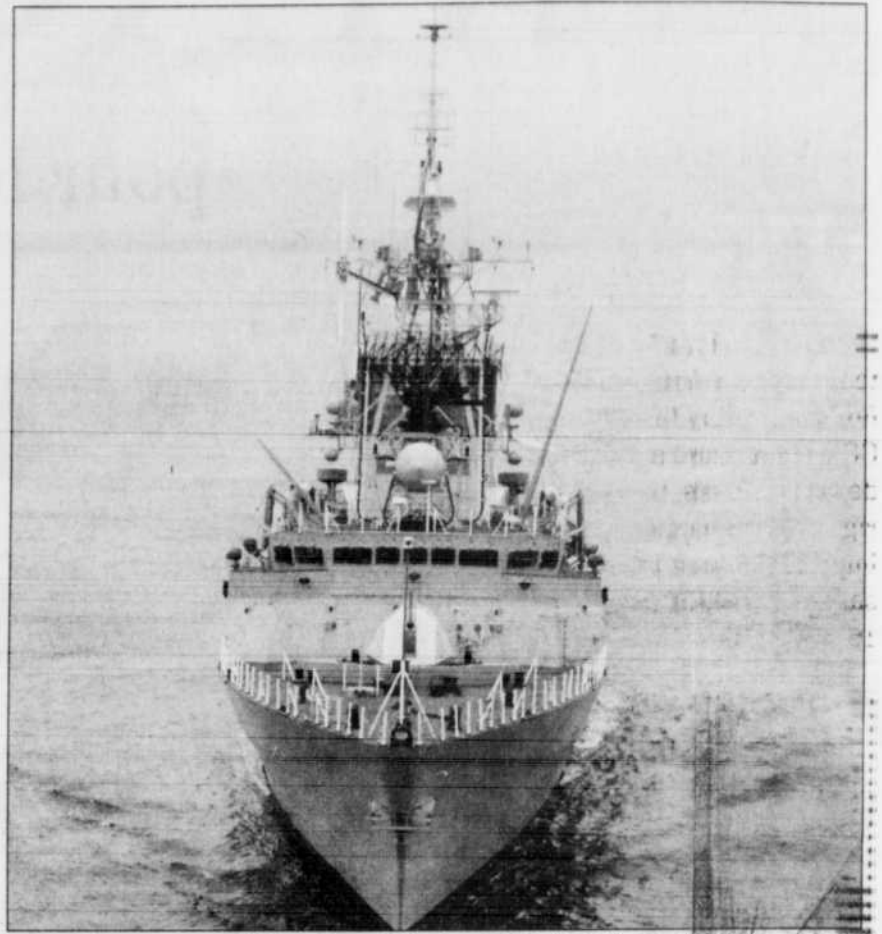
■ C'est à la fin mars que la marine canadienne prenait officiellement possession de la dernière des 12 frégates de patrouille commandées entre 1983 et 1987, le *NCSM Ottawa*. Une facture totale de plus de 1 milliard \$, le plus important contrat jamais octroyé par la Défense nationale. À 650 millions \$ pièce, pas étonnant qu'elles soient décrites comme des merveilles technologiques flottantes!

Un journaliste de l'Agence Science-Press a pu effectuer une visite à bord d'une de ces frégates. Et il faut reconnaître que, sur un strict plan technique, elle en impose.

Le *NCSM Ottawa* (NCSM pour Navire canadien de Sa Majesté), tout comme ses 11 jumeaux de la classe *Halifax*, impressionne tout d'abord par sa taille. Une frégate de 5000 tonnes s'étendant sur 134,1 mètres de long par 16,4 mètres de large. Capable de filer à 32 noeuds (environ 60 km/h), le navire peut passer de cette vitesse à l'immobilisation totale en 140 mètres, soit une longueur de navire. Votre voiture n'est certainement pas capable d'une telle prouesse. Ceci est rendu possible par un système hydraulique permettant de modifier l'orientation des pales sur l'hélice. Ainsi, d'une seconde à l'autre, la poussée s'inverse sans perte de puissance. Prière de bien tenir son café.

Les frégates possèdent cette autre particularité d'être furtives, c'est-à-dire de pouvoir en partie déjouer les radars, à la manière des chasseurs américains « stealth » F-117. Les murs de la superstructure s'évasent vers l'intérieur à des angles obliques, ce qui fait passer le tout pour plus petit qu'il ne l'est réellement aux yeux des radars. Lors de récentes simulations au large d'Hawaï, les Américains auraient ainsi pris le *NCSM Regina* pour un bateau de pêche, ce qui lui a permis de « piéger » et de « couler » deux gros destroyers américains et un sous-marin nucléaire.

Mais ces frégates ne sont pas que furtives, elles sont aussi très froides. Afin d'échapper aux missiles à guidage infrarouge, les gaz d'échappement du navire sont mélangés à de l'air froid avant de quitter la cheminée. Et comme si ce n'était pas déjà assez froid, elles sont équipées aussi d'un système de gicleur capable de doucher la totalité du bâtiment avec de l'eau de mer. Résultat: un navire qui se maintient à la température de l'eau, et qui ne laisse de ce fait virtuellement aucune signature infrarouge.



Les nouveaux bâtiments sont des merveilles de technologie, dit-on.

Côté armement, une frégate de la classe *Halifax* est équipée pour veiller tard. Contre les navires ennemis, huit missiles mer-mer Harpoon d'une portée d'environ 150 km. Valeur: un million \$ pièce! Contre les missiles et les avions: 16 missiles mer-air Sea Sparrow. Une bagatelle de 200 000 \$ l'unité. Un canon Bofors de 57 mm guidé par radar, d'une portée de 12 km et pouvant tirer 300 coups à la minute, est placé sous le nez de la frégate pour dire bonjour. Un canon Phalanx guidé par radar et capable de tirer 2000 coups à la minute est installé à l'arrière pour dire bonsoir. Pour compléter cet arsenal, des torpilles MK46 pouvant être tirées à partir des quatre tubes du navire ou de l'hélicoptère embarqué Sea King CH124.

Après l'attaque, la défense. Les frégates utilisent un système de défense par couche qui — c'est du moins ce qu'on assure — laisse peu de chance à l'agresseur.

Imaginons que notre *NCSM Ottawa* soit la cible d'un missile Exocet guidé par radar. Le missile est repéré à environ 120 km du navire. Aussitôt, un missile Sea Sparrow est lancé à sa rencontre. Si l'Exocet survit à cette contre-mesure, le canon Phalanx entre en action. À l'aide de son radar de tir, il place littéralement à 2000 coups/minute, un mur de plomb entre le missile et la frégate.

Si l'Exocet traverse également ce mur, le *Ottawa* peut alors lancer un leurre déporté à paillettes d'aluminium qui explosera à environ 2 km du navire pour produire un nuage métallique et donc, une deuxième signature radar. Le missile devra choisir entre les deux. « Si

avec tout ça, déclare le lieutenant Marie-Claude Gagné, le missile nous touche quand même, c'est que c'est vraiment pas notre journée! »

Contraste frappant avec les vieux destroyers à vapeur que remplacent ces frégates, et qui ne disposaient, eux, d'aucune contre-mesure digne de ce nom...

Les systèmes de détection ne sont pas mal non plus. Elles sont longues, les oreilles de la frégate, avec un radar de surveillance à longue portée (500 km), un à moyenne portée (120 km), un sonar de coque à moyenne portée ainsi qu'un système sonar remorqué CANTASS, une invention canadienne constituée d'un long fil tapissé de micros, extrêmement efficace pour la détection des sous-marins. Par contre, pour écouter, il faut être très silencieux; tous les groupes moteur sont placés dans des caissons insonorisés et isolés du plancher par une épaisse couche d'isolant.

La fin du programme des frégates ne signifie pas pour autant un congé de baptême pour la Défense puisqu'en 1992, elle accordait un contrat évalué à 650 millions \$ pour la construction de 12 navires voués à la défense des eaux territoriales canadiennes. Le premier, le *NCSM Kingston*, fut livré en août 1995 et le second, le *NCSM Glace Bay*, en avril 1996. La marine recevra les 10 autres, à intervalles réguliers, jusqu'en 1999. La mission de ces « petits » bâtiments d'une longueur de 55,3 mètres, est multiple: patrouille côtière, contrôle des pêches, déminage, opération de sauvetage, cartographie des objets de fond et entraînement de la réserve navale.

Salon des artisans

Signatures

C'est nouveau!
C'est formidable!
C'est gratuit!

Sculpture en métal par Roland Dubuc

Une exposition et vente d'oeuvres artisanales, de pièces d'art, de sculptures et d'articles de mode. Des milliers d'idées cadeaux présentées par 100 artisans.

Centre des congrès de Québec

1000, boul. René-Lévesque Est
Du 27 novembre au 1^{er} décembre
Mercredi, jeudi, vendredi de 11 h à 22 h
Samedi, dimanche de 11 h à 18 h

ENTRÉE GRATUITE CITE 107,5 FM ROCK • DÉTENTE



Le Mérite commercial Desjardins est un prix mensuel qui vise à souligner le dynamisme et les succès obtenus par des entreprises oeuvrant dans la grande région de Québec. Lors du « GALA DES FIDÉIDES » le 12 mars 1997, « l'Entreprise de l'année » sera choisie parmi les lauréats des douze derniers mois.

Une initiative de:

Chambre de commerce régionale de Sainte-Foy
Information: 651-7181

L'entreprise du mois de novembre 1996 de la région de Québec



Le lundi 11 novembre se déroulait au Holiday Inn de Sainte-Foy, la remise officielle des plaques-souvenirs à l'entreprise lauréate du mois de novembre 1996, Les Laboratoires Aeterna.

De gauche à droite:

Luc Dupont, vice-président opérations et finances chez Aeterna; Pierre Gélinas, président du conseil d'administration de la Chambre de commerce régionale de Sainte-Foy; Christiane Gagnon, conseillère publicitaire à CITE Rock-Détente; Guy Deschênes, directeur général de la caisse populaire de la Colline; Richard Bordeleau, vice-président développement corporatif chez Aeterna; Normand Tremblay, responsable de la planification stratégique chez Aeterna; Jacques Carrier, gérant de la publicité au quotidien *Le Soleil*; Lucie Jalbert, conseillère publicitaire à Télé 4; Dennis Turpin, directeur des finances chez Aeterna et Julie Bergeron, déléguée commerciale à l'hôtel Holiday Inn Québec/Sainte-Foy.



LE SOLEIL



Chambre de commerce de la Rive-Sud de Québec
Chambre de commerce Beauport-Côte de Beauport
Chambre de commerce de Charlesbourg

La grande famille du SOLEIL

460 années de bons et loyaux services pour le CLAN BARBEAU

■ Le 1er mai 1947, au lever du jour, Irénée Barbeau quitte la demeure familiale du 33, rue Saint-Gabriel, dans le faubourg Saint-Jean-Baptiste. Il enfourche la bicyclette CCM toute neuve achetée, la veille, au magasin Gendron, de la rue Plessis, tout près, et, fier comme un pape, se dirige vers le quartier Saint-Roch. C'est la journée la plus importante de sa jeune vie adulte. Il débute comme messager au SOLEIL, au salaire de 9,75\$ par semaine. Il a 16 ans.



Louis-Guy Lemieux

Cinq ans plus tard, après le long apprentissage des métiers de l'imprimerie, il est compagnon typographe. Il prendra sa retraite en janvier 1993, toujours à l'emploi du grand journal de la capitale.

Jusqu'au début des années 1970, LE SOLEIL était une entreprise familiale. Quand un nouvel employé obtenait sa permanence, son patron immédiat lui servait inmanquablement la phrase rituelle: « Bienvenue dans la grande famille du SOLEIL ». Ce n'était pas une vaine expression. Cela faisait partie de la culture profonde de l'entreprise.

Les frères Gabriel et Guy Gilbert, et, avant eux, leur père, le colonel Oscar Gilbert, tout comme leur homme de confiance, A.-F. Mercier, n'auraient manqué pour rien au monde la réunion annuelle du Groupe quart-de-siècle, au Château Frontenac ou, plus tard au Hilton. La même expression revenait dans leur bouche comme un leitmotiv, en remettant la traditionnelle montre en or: « La grande famille du SOLEIL ».

DU DÉBUT À LA RETRAITE

En ce sens, la carrière d'Irénée Barbeau est exemplaire. Quatre de ses frères et une de ses deux sœurs ont travaillé au SOLEIL, la plupart du début de leur vie professionnelle jusqu'à leur retraite.

À eux six, les frères et sœur Barbeau comptent 179 années, bien comptées, de bons et loyaux services au SOLEIL. Ils s'appellent: Yvon (photographeur), Jean-Noël (typo), Gaston (pressier), Irénée (typo), Claude (typo) et Micheline (agent-relieure).

Plus encore, en comptant les trois oncles, les deux neveux et les trois cousins, la famille de Charles-Auguste Barbeau et d'Yvonne Lemieux, le père et la mère d'Irénée et des autres, a accumulé 460 années au SOLEIL. C'est plus de quatre fois et demi l'âge du journal. C'est plus vieux que la ville de Québec, en chiffres absolus.

« LE SOLEIL encourageait cette solidarité familiale » (Irénée Barbeau)



Les frères Barbeau et leur sœur Micheline (relieure): Yvon (photographeur), Jean-Noël (typo), Gaston (pressier), Irénée (typo) et Claude (typo).

métiers de l'imprimerie. Nous avions une bonne réputation dans l'entreprise. Et les salaires étaient bons. LE SOLEIL encourageait cette solidarité familiale».

DE PÈRE EN FILS

On ne compte plus les employés qui, au SOLEIL, se sont transmis, de père en fils, la tradition des métiers de l'imprimerie, en même temps que la culture d'entreprise.

En une heure, comme ça, de mémoire Irénée Barbeau et Fernand Allaire, un typographe retraité, relèvent une vingtaine de familles qui se sont reproduites de l'intérieur, professionnellement parlant.

Maurice Levesque est une légende dans l'entreprise. Il a été le surintendant de l'édifice multiple de la rue Saint-Vallier durant près d'un demi-siècle. Quatre de ses fils (Jean-Guy, Marcel, Robert et Roland ont pris leur retraite au SOLEIL).

Georges Bédard, pressier, a vu ses deux fils, Jean-Claude et Benoît, suivre ses traces. Benoît est encore actif. Roger Côté, un typo à la retraite, a un fils (Paul-André) et une fille (Carole) dans un des nombreux secteurs spécialisés du journal. Même filiation pour le typographe Gérard Delisle, aujourd'hui décédé, avec ses fils Jacques et Marcel à la retraite, tous typos. Aurèle Métivier et ses fils Maurice et Raymond ont fait de même.

On n'en finirait plus de tous les nommer, les

pères, les fils, les filles, les oncles, les neveux, les nièces de la famille élargie du SOLEIL.

LE GROUPE QUART-DE-SIÈCLE

Cette culture d'entreprise propre s'est exprimée et épanouie à l'intérieur du Groupe quart-de-siècle du SOLEIL, qui existe depuis 52 ans.

L'initiative en revient au gérant général de L'ÉVÈNEMENT-JOURNAL et du SOLEIL, A.-F. Mercier. Il reçoit le feu vert du propriétaire de l'entreprise, Jacob Nicol, et l'encouragement du P.-D. G. d'alors, Henri Gagnon. En 1944, M. Mercier nomme le premier président du groupe: Jean-Louis Richard. Il est cadre à l'administration. La première photo-souvenir réunit 32 employés.

M. Richard meurt en 1955, à l'âge de 78 ans. Il sera président du Groupe quart-de-siècle jusqu'à la fin. J.-Alfred Morisset, gérant à la publicité, lui succède jusqu'à sa retraite. Jean-Paul Turcotte, paye-maître, prend la présidence, de 1967 à 1981. Irénée Barbeau, toujours en poste, est le premier président élu par les employés.

À la lecture des archives du Groupe quart-de-siècle, on comprend pourquoi LE SOLEIL a été et est encore le deuxième plus gros employeur privé de Québec,

après la compagnie Daishowa (l'ancien Anglo Pulp and Paper). Depuis sa fondation, le groupe a accueilli 504 membres comptant chacun au moins 25 années d'ancienneté dans l'entreprise. Une dizaine d'autres seront intronisés en décembre. De quoi peupler une petite ville prospère.

Cela démontre mieux que tout l'extraordinaire fidélité des employés à l'endroit de l'entreprise de presse. À l'image de la fidélité des lecteurs du journal.

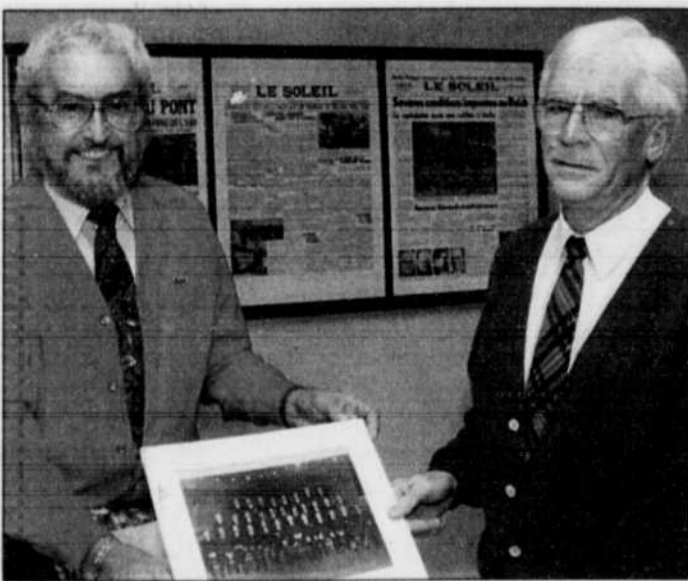
LA MARRAINE DU SOLEIL

Madame Yvonne Lemieux Barbeau est aujourd'hui âgée de 101 ans et huit mois. Elle a dû être hospitalisée dernièrement.

Rien de grave. La « marraine » du SOLEIL a encore assez d'énergie pour dire à ses grands gars retraités ce qu'il faut faire et ne pas faire.

Le 29 janvier 1993, maman Barbeau venait au SOLEIL chercher son fils Irénée qui prenait sa retraite. Le petit messager en bicyclette de 1947 quittait l'entreprise en limousine, en compagnie de son épouse et de sa mère.

Une façon originale de dire merci à une femme et mère hors du commun. Un bras d'honneur doublé d'un clin d'oeil au destin, en quelque sorte.



Irénée Barbeau, président du Groupe quart-de-siècle depuis 1981, et Fernand Allaire, typographe à la retraite.

UNE HISTOIRE TRAGIQUE ET BELLE

La famille Barbeau n'est pas née avec une cuillère d'argent dans la bouche. L'aventure familiale aurait pu mal tourner dès le début. Les cinq frères et les deux sœurs doivent tout à leur mère.

Le 28 janvier 1939, Charles-Auguste Barbeau est broyé à mort entre deux tramways, dans la côte d'Abraham, à deux pas du SOLEIL. Le jour même, Yvonne Lemieux Barbeau donne naissance à son septième enfant, une fille, Micheline. Le corps du père est exposé dans la maison de la rue Saint-Gabriel. Dans la pièce voisine, la mère donne le premier sein au nouveau-né.

Il faut bien vivre. Cette mère canadienne-française typique, cette femme-courage prend la famille en main. Le trésorier du SOLEIL, J.-Arthur Plante, est un ami de la famille. Elle lui téléphone un vendredi. Le lundi suivant, Yvon, le fils aîné, entre au SOLEIL. Il a 14 ans. Entre 1942 et 1947, maman Barbeau « placera » ainsi ses quatre autres fils.

À ce sujet, Irénée Barbeau précise: « Dans la famille, nous avions tous la main pour les



Le premier Groupe quart-de-siècle du SOLEIL, en 1944. De bas en haut et de gauche à droite: Cyrille Giguère, Jean-Charles Godin, Aurèle Métivier, Adolphe Lessard, Trefflé Berthelet, Arthur Gingras, Henri Gagnon, Jean-Louis Richard, Lauréat Poitras, Charles-Henri Paré, Alexandre Dumas, Adolphe Noël; rang du milieu: Edmond Dulac, Georges Pouliot, Missaël Bédard, Gaudiose Desbiens, Alphéri Leclerc, Étie Racine, Adrien Tremblay, Arthur Côté, Jules Joncas, Harry Bell, Raoul Turgeon; en haut: Joseph Gariépy, Oscar Gagnon, Elzéar Breton, Joseph Chantal, Eugène Bérubé, Irénée Lemieux, Roméo Jobin, Paul Matte, Edmond Nadeau (ce dernier n'apparaît pas sur la photo). Le seul survivant de cette époque héroïque serait M. Elzéar Breton (3^e à gauche, en haut).

TECHNO / MÉDIA

CD-ROM EN STOCK

Une visite du Louvre bien assis dans son fauteuil

Vous avez envie depuis des années de visiter le Louvre, mais vous n'avez ni le temps ni tout l'argent pour le voyage. Vous pouvez commencer tout de même une visite virtuelle avec le disque « Musée du Louvre - Peinture française ».



Yves Therrien

therry@zone.ca

Bien sûr, il n'y a pas toutes les oeuvres du musée sur ce CD-ROM, mais on y trouve 300 oeuvres caractéristiques de la peinture française des derniers siècles. Le plus intéressant, c'est l'utilisation de la technologie du QuickTime VR qui permet une visite virtuelle du musée en se promenant d'une salle à l'autre.

L'écran principal est divisé en trois sections. Le bas de l'écran est consacré à un plan du Louvre où une bille situe le visiteur. En déplaçant cette bille, on se transporte dans une nouvelle salle d'un seul coup. La salle choisie apparaît dans la portion supérieure de l'écran. Il suffit alors d'utiliser la souris ou les flèches de navigation pour se déplacer.

Sur une colonne à la droite de ces deux sections, apparaît en bleu en haut d'écran le nom de la salle visitée. Sous ce nom, il y a une liste de thèmes. En cliquant sur l'un des 11 choix, on active un petit film explicatif. La narration et l'explication du thème sont faites par Jean-Pierre Cuzin, conservateur général du patrimoine, chargé du département des peintures du musée du Louvre.

Sous cette liste se trouvent les titres appelant le guide, le générique et la fonction « quitter » d'une part, et la visite des salles, des oeuvres et l'index, d'autre part.

L'utilisation du guide est presque essentielle pour ceux qui n'ont jamais utilisé la technologie du QuickTime VR. Mais tous les utilisateurs de ce disque auront intérêt à lire attentivement le feuillet du CD pour comprendre les fonctions de la bande de navigation qui apparaît dans les sections des oeuvres et de l'index. Il faut un bon moment d'apprivoisement pour manipuler les différents boutons et curseurs sans enclencher une animation non désirée ou l'apparition d'un texte au beau milieu du tableau que l'on regarde attentivement.

En circulant dans une salle ou d'un endroit à l'autre, le visiteur peut admirer plus attentivement l'un des tableaux sautant directement dans la section des oeuvres. Le petit cône ou cornet qui se trouve en bas à gauche amène une brève animation et des explications sur le tableau. Des renseignements sont aussi affichables en mode texte.

Il y a même une fonction diaporama avec narration, mais il faut savoir la trouver et bien la faire fonctionner.

La section de l'index permet de chercher par collection ou par époque. Une liste d'auteurs et de titres d'oeuvres s'affiche. Il suffit de déplacer le curseur sur un nom pour voir apparaître une petite image du tableau.

En cliquant sur le nom du peintre ou de son oeuvre, l'utilisateur est « téléporté » dans la section des oeuvres pour une consultation plus approfondie. Les photos des tableaux sont superbes. Les explications sont claires et précises, tant en mode texte qu'en narration. Il est toutefois déplorable de devoir manipuler une série de boutons parfois capricieux dans une bande de navigation pour le moins compliquée et dont l'iconographie non standard bloque toute approche intuitive. C'est là le défaut de ce disque qui a pourtant de nombreuses qualités pour attirer et garder l'attention des amateurs d'art.

Bien fait dans l'ensemble. Nécessite une période d'apprivoisement. **DOC hybride MAC/PC. Configuration minimale: Mac 68 030, système 7.1 ou mieux, 8 Mo de mémoire vive; PC 486SX, Windows 3.1, 8 Mo de mémoire vive, 256 couleurs et lecteur rapide. Éditeur: ODA Édition. Prix suggéré: 79,95\$. Distributeur: Periodica**



L'UNIVERS DE L'ÉLECTRONIQUE

La Foire vieillit bien

Les générations d'amateurs d'informatique se croisent à Expo-Québec



Qui aurait cru qu'un disque dur pourrait devenir une horloge fort décorative? C'est là d'une des nombreuses oeuvres réalisées par la joaillière France Couture, à partir de pièces d'ordinateurs recyclés.

Il y a encore autant de leur d'intérêt dans les regards des visiteurs de la 10e Foire du micro-ordinateur même si, au fil des ans, on commence à reconnaître certains visages. Que voulez-vous: l'informatique, c'est une drogue et l'habitude se prend vite... Et si certains ont été accrochés au début des années 80, la jeunesse qui pousse, la « génération Nintendo », celle qui est née au milieu des ordinateurs, commence à être de plus en plus présente à l'exposition annuelle québécoise.

Ce qui n'est pas sans réjouir son président, André Pearson, qui voit d'un bon oeil se pointer la relève. Les jeunes, en effet, on peut les voir un peu partout, que ce soit dans le hall, en train de se délecter de leurs jeux favoris, ou dans les stands, côtoyant les tempes grises.

Contrairement aux deux années précédentes, la Foire du micro-ordinateur n'est pas axée sur l'Internet, mais le « Net » est quand même omniprésent, au coeur de plusieurs présentations et de plus en plus intégré dans les systèmes.

Internet qui a quand même fait l'objet d'un concours de la Foire, « Viens voir mon site ». Un jury de quatre membres a choisi les plus belles pages Web personnelles, sur des critères de technique, d'originalité et de contenu. Le premier prix est allé à Marie-Dupont, le second à François Tardif, tous deux de Montréal. Le troisième, le coup de coeur du public, n'était pas encore connu vendredi soir. Les gagnants se partagent 1100 \$ en prix. La Foire tend de plus en plus à rayonner hors de la région de Québec, dit André Pearson. Ainsi, on a pu voir des inscriptions au concours venus des quatre coins de la province. Même des Belges ont tenté d'y participer. Et les visiteurs viennent de partout, comme ce groupe de Fermont, qui a voyagé en avion.

Les ordinateurs, machines de plus en plus puissantes, coûtent de moins en moins cher et sont capables de performances étonnantes, notamment dans le domaine du multimédia. Parmi les « curiosités » à retenir, la nouvelle carte ATI à accélération 3D capable de passer des films en compression numérique (PC-Tronic). Autres points d'intérêt, en vrac: PC-Fab Distributions qui donne une idée de ce qu'on peut faire avec les vieux ordinateurs; Fortune 1000 qui présente son nouveau logiciel comptable Makisoft « sans douleur », pour ceux qui détestent les chiffres; les mini-stages de formation, formule exclusive à la Foire, donnés par Ghislain Lévesque,



Les jeunes de Saint-Jean-Eudes ont décidé de montrer ce qu'ils sont capables de faire.

de ConForm; la nouvelle série de Macintosh Power PC et Performa ainsi que les nouveaux écrans, chez Click!; la nouvelle carte de l'Infobourg québécois, chez Ix Média.

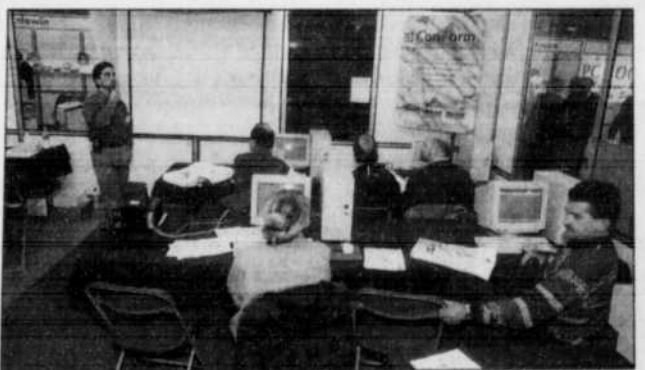
Relève, mais également jumelage, puisque la Foire du micro-ordinateur reçoit cette année le Carrefour Macintosh, l'exposition annuelle du Club Mac de Québec. La preuve que les deux mondes peuvent cohabiter. Sceptiques au début, certains « Macistes » se rendent compte que les « PCistes » ne sont pas si méchants que ça. Surtout quand ils ont la chance d'assister à la démonstration faite par Christian Gingras de la nouvelle carte Pentium 100 qui partage la même « maison » qu'un PowerPC, permettant de basculer d'un environnement Mac à un environnement Windows 95 d'une seule touche. Oui, le coin du Macintosh est bien fréquenté.

Si vous n'avez pas encore eu la curiosité de vous pointer à la Foire-Carrefour, il vous reste cet après-midi pour le faire, l'exposition fermant ses portes à 17h.

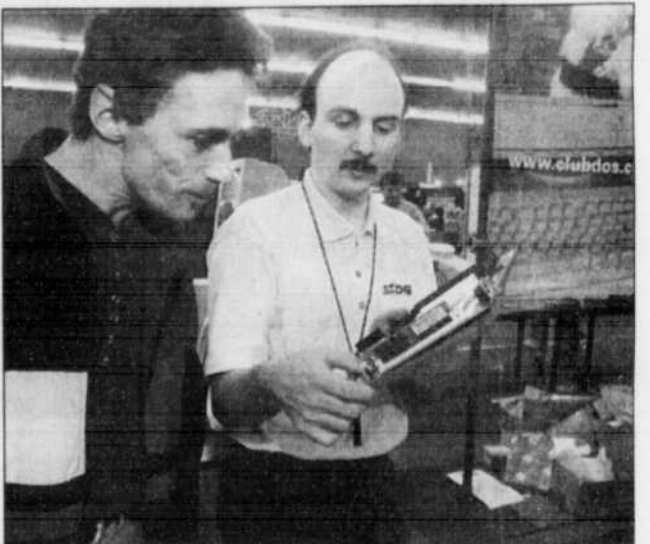


Michel Truchon

mtruchon@sit.qc.ca



Les mini-stages de formation de Ghislain Lévesque sont fort courts.



Ce visiteur en a profité pour se faire expliquer les subtilités des composants d'un ordinateur.

AUCUN INTÉRÊT AVANT 1998

LE ROI DE L'IMAGE

GAOO
de Panasonic

RABAIS 100\$

899\$

Depuis plus de cinq ans maintenant, GAOO règne sur le marché japonais, où en fait le terme signifie « Roi de l'image ».

La clef de sol

QUÉBEC, 840, Boulevard 627-0840
QUÉBEC, 2, Saint-Jean 524-8431
QUÉBEC, 900, Boulevard 687-4545

315, TOY PL. de la Cité 454-4535
LÉVIS, 170, rue Kennedy 833-9636
ET CERTAINS MARCHANDS AFFILIÉS

6 MOIS SANS PAIEMENT SANS INTÉRÊT*

D'ici, la vue est bien plus belle

Portes tout PVC
Portes d'acier
Fenêtres PVC
Portes françaises
Directement de l'usine

Portes et fenêtres
VITROSTAR

1000, rue de la Paix, Québec
847-0743

LE PAIEMENT PRÉAUTORISÉ

Renseignez-vous: 686-3344 / 1 800 463-2362

LE SOLEIL

GRATUIT!!!

COURS D'INTRODUCTION AUX MICRO-ORDINATEURS

19 et 26 novembre

HEURE: 19h à 20h30

CONTENU:

- Les composants d'un PC
- Survol de Windows 95
- Naviguer sur Internet
- Nouveautés sur le marché

POUR QUI: Toute personne désirant acquérir ou possédant déjà un micro-ordinateur

LES PLACES SONT LIMITÉES À 20 PAR SOIR

RÉSERVEZ-TÔT!

POUR RÉSERVATION ET INFORMATION

CLEF DE SOL
600, Belvédère, Québec
687-4545

Eh oui! C'est un Macintosh... Et c'est un ordinateur puissant, polyvalent, capable de faire tout autant que les PC qui accaparent 90% du marché. Mieux, même, disent ses irréductibles utilisateurs qui en font la preuve au Carrefour Macintosh.

SUR LES ROUTES DE
L'INTERNETOn
consomme
davantage
de papier

Des experts prédisaient il n'y a pas si longtemps que l'information et les nouvelles technologies de l'information allaient diminuer de façon considérable la consommation de papier et que l'avènement d'Internet allait signifier la disparition éventuelle de l'imprimé. Résultat: on consomme plus de papier que jamais parce que l'on accomplit plus de tâches, les magazines imprimés ont tous leur site Web «en plus» de l'édition papier et les magazines électroniques, les e-zines comme on dit, créés spécifiquement pour les nouvelles technologies se lancent maintenant dans des versions imprimées.

Donnons deux exemples, celui du magazine Internet *Branchez-Vous!* et *bénéfice.net* qui publie son premier numéro ce mois-ci à Montréal. Les deux produits appartiennent et sont la création d'Invention Media Inc qui fait partie de ces jeunes entreprises nées de l'explosion d'Internet et du Web en particulier au cours des deux dernières années. *Branchez-Vous!* a été le premier e-zine francophone au monde consacré entièrement à la présentation des sites Web et des nouvelles technologies. Électronique d'abord, on publie ce mois-ci le 4e numéro de l'édition papier. Dans le cas de *bénéfice.net*, c'est un magazine imprimé qui se présente comme le «média des cyber-entrepreneurs» et qui offrira sur son site Web les adresses dont il sera question dans les articles de la revue.

Pour rentabiliser ces publications en ligne, les bandes annonces ont commencé à faire leur apparition, l'usager continuant, dans la plupart des cas, à avoir accès aux informations gratuitement. Mais les éditions imprimées ne sont pas gratuites par ailleurs et, très souvent, certaines informations sont différentes d'une édition à l'autre.

<http://www.benefice.net/>
<http://www.branchez-vous.com/>

La carte de débit sur
Internet

À l'aide d'un lecteur de cartes magnétiques Pinpad, les abonnés du nouveau service Consul pourront utiliser leurs cartes de débit, leurs cartes bancaires et, éventuellement, leurs cartes à puce pour faire des achats et régler leurs factures. Un projet pilote a été lancé ce mois-ci auprès d'abonnés de la région de Toronto à la suite d'une entente entre le fournisseur d'accès TotalNet Inc. et le Réseau Paypro pour les achats à domicile et le paiement de factures à partir d'Interac. Après cette expérience pilote, le lancement national du réseau se fera en mars prochain. Les partenaires de Paypro sont la CIBC, Digital Equipment du Canada, Nortel Secure Networks et International Verifact. Par ailleurs, en décembre, TotalNet, associé à Paypro, lancera sa Cité Virtuelle/Virtual Community qui doit donner une nouvelle ampleur au concept de centre commercial sur Internet.

<http://www.total.net/EXPOSURE/francais/>

Le groupe
MÉDIOM
INTERNET
pas de contrat à signer
aucun paiement d'avance
pas de mensualités fixes
installation à domicile
99¢ de l'heure
www.mediom.qc.ca
6 4 0 . 7 4 7 4

<http://www.paypro.com/SST/ST3/IC1.HTM>

Défi StarSafe est
lancé aux écoles

Un des projets les plus intéressants sur Internet cette année est en marche. Il s'agit du Défi StarSafe qui a pour objectif d'évaluer autant de sites Web que possible pour que les écoles qui utilisent daxHOUND ou d'autres outils de filtrage compatibles avec le PICS puissent procurer aux enfants un accès à l'Internet sans danger ni supervision. Le PICS est un groupe de travail interentreprises qui vise à faciliter le développement de technologies qui donnent aux usagers des médias interactifs, comme l'Internet, un certain contrôle sur les informations auxquelles eux et leurs enfants ont accès. Le Défi est une première d'importance. C'est une initiative de Net Shepherd Inc, compagnie de logiciels de Calgary, qui développe des outils de filtrage du Net. Le projet a été développé en collaboration avec le Réseau scolaire canadien. Grâce à l'aide des enseignants et des bibliothécaires canadiens, on évaluera autant de sites que possible parmi les quelque 50 millions d'URL se trouvant sur le Web jusqu'à la fin de février 1997. Toutes les écoles sont invitées à participer à ce projet d'envergure.

<http://www.startsafe.netshepherd.com/>
<http://schoolnet2.carleton.ca/>

<http://www.qliq.org/>

Infirmières et
infirmiers branchés

L'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec vient de se doter d'un superbe outil de communication non seulement pour les membres mais aussi pour le public en général. Le site Web est maintenant ouvert et très bien fait. Plus qu'à Hydro-Québec, ils sont 67 000 répartis à travers tout le Québec. Le site est particulièrement intéressant pour qui-conque s'intéresse aux soins infirmiers. La section formation et admission à la profession est très bien documentée, même pour les sujets intéressés hors Québec.

<http://www.qliq.org/>

Un site immobilier
très complet

Des sites Web sur l'immobilier, il y en a plusieurs. Celui de ViaTel est particulièrement intéressant pour la région de Québec. Plus de 200 propriétés à vendre pour commencer, c'est déjà pas mal. La structure du site est vraiment appropriée puisque qu'en plus des photos de chaque propriété (elles pourraient toutefois être meilleures), il y a une fiche technique complète de toutes les caractéristiques importantes de chaque endroit.

<http://www.quebecweb.com/via>
tel/

EN BREF
Un mort bien
portant

«Les nouvelles sur la mort de l'Internet ont été grandement exagérées», ironise le *New Scientist*, paraphrasant Mark Twain pour pourfendre ceux qui annoncent, depuis l'été dernier, une mort tout aussi invraisemblable que celle du réseau téléphonique mondial. Ce qui est moins invraisemblable, par contre, c'est son déclin en raison de la lenteur qui le caractérise depuis novembre 95. (ASP)



Le Saint-Laurent demeure le couloir favori des oies blanches qui remontent vers le nord au printemps et redescendent vers le sud à l'automne.

Des radars pour filer
les oiseaux migrants

LAURENT TORCHE
Associated Press

■ NEUCHÂTEL — La Suisse est à la pointe de la recherche dans le domaine de l'étude au radar des migrations d'oiseaux. Après des projets menés dans les Alpes et en Israël, le professeur bâlois Bruno Bruderer dirige une nouvelle étude devant permettre, notamment au moyen d'anciens radars de l'armée suisse, de mieux comprendre la migration à travers la Méditerranée. Il a présenté ses travaux lors du Colloque interrégional d'ornithologie qui s'est tenu récemment à Neuchâtel.

La Station ornithologique de Sempach étudie depuis des années déjà l'influence des grandes barrières écologiques telles que montagnes, déserts et mers sur les migrations. En Suisse, les migrateurs ne se dirigent pas droit au Sud à l'automne. Suivant l'arc alpin, ils s'orientent vers le Sud-Ouest en direction de la France méridionale. Arrivés sur les rives de la Méditerranée, ils ont le choix entre le survol de la mer ou le détour par la Péninsule ibérique.

Or, un vol sans escale de 600 kilomètres au-dessus de la Méditerranée représente pour un petit passereau une énorme performance physique et surtout un risque majeur. Le survol des terres le long des côtes espagnoles jusqu'au détroit de Gibraltar est dès lors plus sûr, même s'il représente un long détour.

Si l'observation des migrateurs diurnes est relativement aisée, il n'en est pas de même de ceux migrant de nuit — représentant quelque 70% des oiseaux migrateurs — qui échappent à l'observation visuelle. On sait que les grands migrateurs diurnes pratiquent le vol plané à l'aide de courants thermiques se concentrant à l'est et à l'ouest de la Méditerranée, par exemple à Gibraltar.

En revanche, les opinions divergent quant aux concentrations possibles des passereaux migrateurs nocturnes. D'où l'importance d'observations au radar qui doivent permettre de déterminer d'éventuels lieux de concentration et, le cas échéant, déboucher sur des mesures de protection. C'est dans ce domaine de recherche que

la Suisse occupe le devant de la scène.

Aucun groupe au monde ne travaille en effet avec un équipement aussi spécifique et l'applique de façon aussi suivie à la recherche sur les migrations. La station ornithologique suisse dispose pour ce faire d'anciens radars de l'armée, appelés «super chauve-souris», qui servaient à la conduite du tir. Ces radars ont une portée plus élevée que d'autres, ce qui permet de poursuivre automatiquement un petit passereau sur une distance allant jusqu'à cinq kilomètres. L'enregistrement de la distribution des oiseaux dans l'espace ainsi que des trajectoires suivies au moyen de PC constitue quelque chose d'unique. La station ornithologique a développé des programmes informatiques spécifiquement pour ce travail.

Le projet helvétique sur les migrations trans-méditerranéennes a commencé en 1994 par des études pilotes au moyen de télescopes à infrarouge. Les phases principales se déroulent cet automne ainsi qu'au printemps prochain, a expliqué Bruno Bruderer lors du colloque interrégional réunissant des chercheurs suisses, français et belges.

Les chercheurs helvétiques ont placé leurs radars sur l'île de Majorque et à l'extrême sud de l'Espagne dans la région de Malaga. Le premier enregistre le flux migratoire au-dessus de la pleine mer et le second suit les oiseaux longeant la terre ferme. Les observations simultanées dans les deux endroits permettent en fin de compte de visualiser la migration de nuit. Des recherches complémentaires sont en outre menées à l'aide de télescopes à infrarouge en particulier autour de Gibraltar.

M. Bruderer précise que ses études menées auparavant dans la région des Alpes et dans le désert du Néguev en Israël ont montré que l'influence du temps et de la topographie est à ce point importante qu'il est difficile d'admettre une migration homogène au-dessus de la mer et de la Péninsule ibérique. Il avance plutôt l'hypothèse selon laquelle — au-delà de la direction primaire de la migration vers l'est et l'ouest de la Méditerranée — la migration est probablement influencée par la forme des continents et que des concentrations considérables de migrateurs existent au niveau régional.

Les travaux sur le terrain des chercheurs helvétiques seront terminés d'ici fin mai prochain. Si les résultats sur les directions de vol devraient tomber rapidement, ceux concernant l'intensité des migrations ne sont pas attendus avant deux ans.

Les champs magnétiques absous

PARIS (AFP, AP) — Il n'existe pas de preuve que les champs magnétiques jouent un rôle dans le développement des cancers, entraînent des anomalies dans la croissance ou la reproduction ou soient liés aux problèmes de comportement ou d'apprentissage, vient de conclure le Conseil sur la recherche de l'Académie des sciences américaine.

Le Conseil a passé en revue les quelque 500 études menées sur les champs magnétiques au cours des 17 dernières années. Il estime que «les observations collectées à ce jour ne permettent pas de soutenir la thèse selon laquelle les champs magnétiques sont nuisibles à la santé de l'homme». Des chercheurs finlandais en étaient venus aux mêmes conclusions dans un rapport publié la semaine dernière.

Les travaux du Conseil ont principalement porté sur les effets des champs électromagnétiques dans les maisons et produits par les lignes de distribution du courant ou des ap-

pareils électriques. Les premières inquiétudes sur les champs magnétiques remontent à 1979, date à laquelle une équipe de chercheurs avait montré que les enfants vivant près d'une concentration importante de certaines lignes électriques avaient 1,5 fois plus de risques de faire une leucémie que les autres.

Selon le Conseil, le faible lien existant entre la proximité des lignes électriques et les leucémies pourrait résulter d'autres facteurs comme une densité de circulation importante.

loto-québec résultats

PANCO Tirage du 96/11/16	Quotidien Tirage du 96/11/16	Extra Tirage du 96/11/15
05 06 17 18 21 24 25 26 27 29 30 31 32 46 52 54 55 59 62 65	3 4 329 8862	NUMÉRO: 470829
SELECT Tirage du 96/11/16	Extra Tirage du 96/11/16	
01 12 14 24 33 41	NUMÉRO: 513924	
Numéro complémentaire: 15		
MISE-TÔT 26 29 30 38		
GAGNANTS 20 LOTS 2 500,00 \$		
	GAGNANTS LOTS	
	6/6 0 1 000 000,00 \$	
	5/6+ 0 13 074,10 \$	
	5/6 16 1 351,90 \$	
	4/6 848 47,90 \$	
	3/6 13 687 5 \$	
	Ventes totales: 549 381,00 \$	
	Gros lot à chaque tirage: 1 000 000 \$	
SUPER 7 Tirage du 96/11/15		
15 23 31 37 40 43 46	GAGNANTS LOTS	
	7/7 1 10 000 000,00 \$	
	6/7+ 0 188 339,80 \$	
	6/7 54 3 051,80 \$	
	5/7 3 704 158,90 \$	
	4/7 80 815 10 \$	
	3/7+ 73 910 10 \$	
	3/7 676 044 partic. gratuite	
	Ventes totales: 10 022 084,00 \$	
	Prochain gros lot (approx.): 2 500 000,00 \$	
	TVA, le réseau de tirages de Loto-Québec	
	Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.	
	En cas de dispute entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.	

Les cégépiens
ont des choses
à dire et ne se
gênent pas pour
les raconter...
À suivre mardi...

Le laser pour soigner la prostate

JEAN-CLAUDE PAQUET
Collaboration spéciale

■ QUÉBEC — Le laser, qui a fait son entrée en médecine il y a plus de 25 ans pour traiter les maladies de l'oeil, vient maintenant à la rescousse de la maladie la plus fréquente chez l'homme, l'hyperplasie de la prostate.

Cette maladie, qui affecte 50% des hommes après 50 ans et 60% des hommes après 60 ans est, à n'en pas douter, la principale source de problèmes chez l'homme vieillissant. C'est ce qui a fait dire à un urologue américain, le Dr H. Wegrauch: « Un homme prend 50 ans de sa vie pour essayer d'accumuler des biens, et ce qu'il lui reste d'années pour essayer d'uriner. »

Fort heureusement, disent les urologues, ce n'est pas la majorité des hommes qui doivent être traités chirurgicalement. Mais au Québec, on estime tout de même que près de 3000 hommes doivent subir ce genre d'intervention à chaque année.

L'utilisation du laser pour réduire le volume de la prostate est apparue aux États-Unis en 1991, comme technique alternative à la résection transurétrale de la prostate, qui demeure toujours la chirurgie de référence, mais qui ne traîne pas moins son cortège de séquelles indésirables, comme l'éjaculation rétrograde (près de 80% des cas), l'impuissance sexuelle (moins de 10%), la récurrence des problèmes urinaires (environ 2%), et l'incontinence urinaire (plus rare).

Le Dr Guy Drouin, urologue de l'Hôtel-Dieu de Montréal, a entrepris il y a quelques mois, un programme de recherche sur l'utilisation du laser pour réduire le volume de la glande prostatique, et présentera ses résultats, sur 16 cas traités, au cours du prochain congrès de l'Association des urologues du Québec, qui doit avoir lieu à Montréal du 22 au 24 novembre.

Il serait cependant injuste de ne pas préciser que le Dr Claude Le May, urologue de l'Hôtel-Dieu de Québec, utilise cette technique depuis bientôt deux

ans, et a traité 96 cas jusqu'à présent avec les fibres laser, avec des résultats qu'il estime aussi bons que ceux de la chirurgie de référence, soit la résection transurétrale, et sans les effets secondaires indésirables.

Au cours d'une entrevue téléphonique, le Dr Drouin a expliqué qu'il existe déjà un certain nombre de techniques alternatives à la résection transurétrale de la prostate, comme la thérapie, la dilatation par ballonnet, les endoprothèses, etc., mais qu'elles ont des indications plus limitées et aussi que le taux de récurrence est parfois trop élevé pour certaines de ces techniques.

Selon lui, la photocoagulation au laser, qui est pratiquée depuis cinq ans aux États-Unis et qui, surtout, profite déjà de nouvelles fibres laser plus efficaces depuis la création de la technique, offre des perspectives très intéressantes. Il est évident, dit-il, qu'une technique qui permettra de réduire le volume de la prostate sans hospitalisation et sans anesthésie, rencontrera la faveur des patients, et aussi des contribuables, en raison des coûts beaucoup moindres de ce type d'intervention, puisqu'il n'est pas nécessaire d'hospitalisation.

Il importe de préciser, dit l'urologue, qu'il s'agit encore d'une technique expérimentale, mais il ne fait pas de doute que la recherche permettra d'améliorer encore les résultats, tant par la mise au point de nouvelles fibres laser que par la quantité d'énergie utilisée. Pour l'instant, dit-il, on n'intervient pas avec le laser sur des prostates plus volumineuses que 80 grammes, mais il y a de



Un appareil laser n'est rien d'autre qu'une source d'énergie permettant d'utiliser trois types de fibres dans le traitement de l'hyperplasie bénigne de la prostate.

l'espoir.

Bien qu'il soit hésitant à révéler les résultats de l'expérience acquise avec 16 patients avant la tenue du congrès, le Dr Drouin affirme qu'il ne fait aucun doute que cette technique est là pour rester, et que son groupe de l'Hôtel-Dieu de Montréal va continuer à utiliser le laser pour traiter les symptômes de l'hyperplasie bénigne de la prostate.

DE BONS RÉSULTATS

Avec 96 cas réalisés depuis novembre 1994, le Dr Le May affirme que la photocoagulation au laser, lorsqu'elle est indiquée, offre tous les avantages de la résection transurétrale, sans les inconvénients. Tous les cas qu'il a traités ont été faits en cabinet privé, sous anesthésie locale. En fait, dit-il, les complications se résument à des facteurs irritatifs, comme une envie pressante d'uriner, qui peut durer de quelques jours à quelques semaines, selon les patients.

L'objectif des chirurgies de la prostate, précise-t-il, c'est de rétablir le flot urinaire. Avec la résection transurétrale, on obtient un débit urinaire qui varie entre 20 et 22 millilitres par seconde, alors que la photocoagulation au laser nous donne un débit de l'ordre de 19 à 20 ml/sec, ce qui est très près de

la chirurgie standard.

Évidemment, précise le chirurgien, cette technique ne peut être utilisée dans tous les cas. Elle ne peut être utilisée, par exemple, pour les personnes qui font des calculs vésicaux, et elle n'est pas davantage indiquée pour les prostates de plus de 80 grammes. Les quelques échecs que j'ai rencontrés, dit-il, se retrouvent tous dans cette catégorie.

Quant à l'efficacité de la réduction du volume prostatique, dit-il, le contrôle à un an des patients traités démontre une diminution de 30 à 35%.

Parmi d'autres avantages de cette technique, le Dr John Kabalin, professeur d'urologie à l'université Stanford de Californie, souligne que le rayon laser prévient tout saignement puisqu'il a un effet cautérisant, et présente de ce fait un avantage marqué puisque les chirurgies de la prostate nécessitent souvent des transfusions sanguines, ce qui n'est pas très apprécié en cette ère du sida.

Pourquoi cette technique est-elle si peu disponible au Canada? Qu'il suffise de rappeler que ces appareils coûtent entre 170 000 et 200 000 \$ US et qu'il y a lieu de penser qu'en cette période de compressions budgétaires, le gouvernement a d'autres chats à fouetter.

Il faut savoir choisir le moindre mal

DENISE MANN
New York Times

■ Une nouvelle étude indique que les hommes d'âge moyen qui ont le cancer de la prostate risquent moins de devenir impuissants s'ils ont recours à la radiothérapie pour réduire une tumeur maligne au lieu de subir l'ablation de la prostate au moyen d'une chirurgie.

Lors de l'assemblée annuelle de l'American Society for Therapeutic Radiology and Oncology (ASTRO), des chercheurs ont annoncé que parmi les 45 hommes âgés entre 50 et 65 ans qui, dans le cadre d'une étude, ont subi un traitement de radiothérapie pour guérir leur cancer de la prostate, 73% sont demeurés virils après une période de suivi de 31 mois.

En comparaison, d'autres études ont révélé que seulement 10% des hommes avaient conservé leur puissance sexuelle après s'être fait enlever la prostate lors d'une prostatectomie. D'autre part, de 50 à 70% des patients ayant subi une opération consistant à prélever la prostate, mais laisser les nerfs qui l'entourent, ont pu continuer à mener une vie sexuelle normale.

« Si les hommes d'âge moyen peuvent demeurer virils, ils auront une meilleure qualité de vie », affirme le Dr Nicos Nicolaou, principal auteur de l'étude et oncologue en radiothérapie pour l'Agence de cancérologie de la Colombie-Britannique, à Vancouver.

« La plupart des jeunes hommes qui ont le cancer de la prostate optent pour la chirurgie parce que, contrairement aux patients plus âgés, ils ne souffrent pas d'autres maladies pouvant rendre la chirurgie risquée », fait remarquer le Dr Nicolaou.

« De plus en plus de jeunes hommes sont diagnostiqués et traités pour un cancer de la prostate en raison des techniques de dépistage plus vigilantes », ajoute-t-il.

Le Dr Kent Wallner, oncologue en radiologie au Centre de cancérologie Memorial Sloan-Kettering de New York, mentionne pour sa part qu'il faut réaliser de plus longues études pour déterminer si le traitement du cancer par radiothérapie permet vraiment de préserver la virilité des patients.

« Même si les hommes qui subissent un traitement de radiothérapie ne deviennent pas impuissants immédiatement après le traitement, cela ne veut pas dire qu'ils ne le deviendront pas plus tard », soutient-il.

Selon une étude menée par la Société américaine du cancer, environ 317 000 Américains développeront le cancer de la prostate en 1996 et près de 41 400 en mourront.

L'organisme recommande aux hommes de 40 ans et plus de passer un examen de la prostate par toucher rectal au moins une fois par année et aux hommes de 50 et plus de subir une analyse de sang visant à détecter une protéine appelée antigène prostate spécifique (PSA), présente en grande quantité chez les hommes atteints du cancer de la prostate.

Une technique expérimentale qui suscite quand même beaucoup d'espoir

Vous jouez un rôle important dans le choix de votre prothèse dentaire

Le denturologiste a besoin de votre collaboration pour réaliser votre prothèse dentaire. Ses connaissances et son expérience lui permettront de mener ce travail à bien, mais il comptera sur vos suggestions pour choisir l'esthétique, la couleur et la forme des dents. Vous saurez alors que votre prothèse dentaire répondra à vos attentes, sur le plan de la santé comme sur le plan de l'apparence. Mettez également en pratique les conseils qu'il vous prodigue sur l'usage et l'entretien de votre prothèse. Vous vous en porterez mieux. Votre denturologiste vous donne satisfaction, car il vous écoute pour mieux vous servir.



Suzan Dubois, d.d. Yves Godbout, d.d.
623-0141 623-4455
3092, 1re Avenue, Québec

Pour ajouter du mordant, consultez un denturologiste

Journée Massage d'espoir au profit de LEUCAN

Sous la présidence d'honneur de Madame Johanne Mongeau

24 novembre 1996
Château Bonne Entente
3400, chemin Sainte-Foy
(Sainte-Foy)

Prenez rendez-vous au bureau de Leucan
654-2136

Massage d'une durée d'une heure, offert par un(e) professionnel(le) de la Fédération québécoise des masseurs et massothérapeutes à l'heure de votre choix :
10 h, 12 h, 14 h, 16 h, 18 h, 20 h

Une collaboration: Un don de 75 \$
Tous les dons seront remis à Leucan Région-Québec

LE SOLEIL

Où il fait bon vivre! SOUS UN MÊME TOIT, TOUT POUR VOUS SATISFAIRE:

- Surveillance 24 heures
- Soins de santé 24 heures (infirmier(ière)s licencié(e)s et auxiliaires, préposé(e)s)
- Chapelle et aumônier résidant
- Salon de coiffure
- Navette pour sorties de groupe
- Salle à diner (service aux tables)
- Aménagements récréatifs: salle de billard, salle de jeux, terrains de pétanque et de jeu de galets, salle d'exercices
- Animation à tous les jours
- Salons communautaires (12)
- Maintenance 7 jours
- Entretien ménager
- Dépanneur
- Bibliothèque
- Comptoir bancaire

La Roseraie de Sainte-Foy
Téléphonez-nous dès aujourd'hui: (418) 651-4807
825, rue Arthur-Rousseau, Ste-Foy (Québec) G1V 4S6

TOUS LES DIMANCHES DANS LES ANNONCES CLASSÉES

Chronique vétérinaire

avec Sylvie Robin, m.v.

Un rendez-vous à ne pas manquer pour ceux qui aiment la vie animale et désirent enrichir leurs connaissances.

LE SOLEIL

CHRONIQUE DIÉTÉTIQUE

Quel est l'effet réel du café sur la santé?

Certains l'accusent d'être un poison, d'autres le considèrent comme plutôt inoffensif. Qui a raison? Une chose est sûre: bien peu de gens peuvent résister à son arôme envoûtant... D'ailleurs, le café est une des boissons les plus consommées dans le monde et son prix est même coté à la bourse!

Qui n'aime se faire réveiller le matin par l'odeur délicieuse du café? Pas moi, en tout cas! Le parfum du café m'anime à un point tel que je ne puis m'empêcher d'y succomber à l'occasion, malgré les problèmes digestifs qu'il me cause. À ce qu'on dit, le café augmente la production des sécrétions gastriques et serait un irritant pour ceux dont l'estomac est sensible. Les réactions à la caféine varient beaucoup d'une personne à l'autre, et même d'un groupe ethnique à l'autre. Les Orientaux mettent beaucoup de temps à éliminer la caféine. Il semble aussi que l'effet d'accoutumance soit un élément important de ces réactions. Mais qu'en est-il des autres inquiétudes suscitées par la caféine?

cancer, la pression sanguine, et les maladies du cœur. La prudence s'impose tout de même dans ce dernier cas, puisqu'une étude a déjà signalé qu'une consommation de cinq tasses et plus par jour pouvait doubler ou même tripler le risque de maladies cardiaques.

Somme toute, une consommation modérée de café, c'est-à-dire de quatre tasses ou moins, ne semble présenter aucun danger pour la santé. Si toutefois vous jugez que vous en buvez trop, je vous suggère d'y aller graduellement, en commençant par réduire les cafés de fin de journée. Les boissons à base de chicorée et de céréales sont agréables à prendre et peuvent devenir un substitut intéressant au café. Essayez-en plusieurs ou mélangez-les, car ils diffèrent en arôme et en saveur. Finalement, c'est à chacun de déterminer son seuil de tolérance au café et de décider à quelle fréquence s'offrir ce plaisir!



Josiane Cyr nutritionniste collaboration spéciale

Parmi les effets observés, on note après la consommation d'une tasse de café une augmentation de la capacité mentale. Si la ration est augmentée à trois tasses, un individu non accoutumé au café peut ressentir un état de légère anxiété, de stimulation du cœur ou de la respiration et l'envie plus fréquente d'uriner. Notez que le café est un diurétique et ne peut pour cette raison remplacer l'eau. Chez les personnes qui boivent régulièrement beaucoup de café et qui cessent brusquement d'en prendre, on note des symptômes de sevrage allant de la tension musculaire aux maux de tête, sans oublier la nervosité et l'irritabilité. Certains ont décrit cette expérience comme une des plus pénibles qu'ils aient pu vivre.

Ce que vous vouliez savoir

Q: Quelle est la différence entre l'orge mondé et l'orge perlé et lequel est le plus nutritif?

R: L'orge est une céréale et fait donc partie du groupe alimentaire des « produits céréaliers » du « Guide alimentaire ». Il fournit, entre autres, des glucides complexes et des protéines. L'orge perlé a subi environ six opérations de polissage par abrasion. Il a perdu son germe ainsi que plusieurs éléments nutritifs, notamment des vitamines, des minéraux et des fibres. L'orge mondé a été débarrassé de sa couche extérieure, et a pratiquement conservé tout le son. C'est donc celui qui a le plus de valeur nutritive. Pour plus d'information sur la cuisson et l'utilisation de l'orge, vous pouvez consulter l'« Encyclopédie visuelle des aliments » (Éditions Québec/Amérique).

Si vous êtes préoccupé par une question médicale bien précise, nous nous chargeons de trouver la réponse. Écrivez-nous donc à : La question de la semaine, Journal LE SOLEIL, 925, chemin Saint-Louis, c.p. 1547 Succ. Terminus Québec, Québec, G1K 7J6

Il faut savoir que la caféine est absorbée à 99 % et que le taux sanguin maximum est atteint dans les 15 à 45 minutes qui suivent l'ingestion. Le temps requis pour éliminer la moitié de la caféine varie de 3 à 7,5 heures pour un adulte. On a découvert que la caféine peut se retrouver dans le cordon ombilical des nouveau-nés et dans le lait maternel. Puisque les bébés naissants mettent 82 heures à éliminer la moitié de la caféine, on n'a aucun mal à imaginer l'effet cumulatif que cette substance peut avoir sur eux!

Pour ce qui est des effets de la caféine sur l'organisme, les études n'ont pu établir clairement de relation avec le

Du chewing-gum contre les otites

MATTI HUHTANEN Associated Press

■ HELSINKI — Les parents qui désespèrent de guérir les otites chroniques de leurs enfants pourraient trouver un remède simple: le chewing-gum.

Dans un article publié la semaine dernière par le *British Medical Journal*, des chercheurs finlandais recommandent en effet de faire mâcher plusieurs fois par jour aux enfants en bas âge des chewing-gums contenant du xylitol, un édulcorant naturel.



La fréquence des otites a diminué de 50% chez des enfants ayant mâché du chewing-gum au xylitol.

« Nous avons découvert que des doses régulières de xylitol diminuent de 50% la fréquence des otites », explique Matti Uhari, enseignant en pédiatrie à l'Université d'Oulu.

Le xylitol, présent dans les tissus de plantes comme le bouleau, l'érable, l'épi de maïs ou la paille, a été découvert en Allemagne au milieu du siècle. Il a commencé à être utilisé comme édulcorant en 1975, des chercheurs finlandais ayant prouvé son effet bénéfique dans la prévention des caries.

L'équipe de chercheurs dirigée par Matti Uhari a précisément décidé d'étudier son effet sur la bactérie responsable des otites parce que cette dernière est proche de celle qui cause les caries.

Dans une étude portant sur 306 enfants de deux à six ans de l'école élémentaire d'Oulu, à 610 km au nord d'Helsinki, les chercheurs ont donné à un groupe d'enfants du chewing-gum au xylitol cinq fois par jour pendant deux mois, et du chewing-gum ordinaire aux enfants du second groupe.

La fréquence des otites a diminué de 50% chez les enfants du premier groupe, affirme le chercheur, et la proportion d'enfants infectés était d'un tiers inférieure à celle constatée dans le groupe témoin.

« Le xylitol ne détruit pas la bactérie, mais nous avons prouvé qu'il réduit la fréquence des infections », explique le professeur Uhari. « Il semble empêcher les bactéries de s'attacher aux cellules au fond de la bouche pour monter ensuite aux oreilles et provoquer des infections. »

L'étude a également montré que le xylitol bloque la prolifération des bactéries: celles-ci ne peuvent pas l'utiliser comme aliment comme elles le font avec le fructose, le glucose ou la saccharine.

Juha Piikkanen, un pédiatre finlandais, met toutefois en cause les conclusions de l'étude: « Mâcher n'importe quoi permet la ventilation des conduits auditifs, ce qui est important pour les oreilles ». D'après la pédiatre, « le problème dans cette étude est que tout le monde mâchait, il n'y avait pas de comparaison avec des non-consommateurs. »

En Finlande, près de la moitié des enfants en bas âge souffrent d'otites. Matti Uhari estime que son étude est « un grand pas en avant dans la lutte contre ce problème. »

Mort subite du nourrisson

Quelques conseils pratiques pour l'éviter

PARIS (AP) — Un bébé couché en bonne santé et trouvé mort dans son berceau quelques heures plus tard a longtemps été un casse-tête pour les pédiatres. Aujourd'hui, la cause de cette mort subite du nourrisson est encore mystérieuse, mais il est bien souvent possible de l'éviter. Voici quelques conseils.

Pendant sa première année, il faut coucher votre enfant sur le dos, éventuellement sur le côté les premières semaines: son visage reste ainsi dégagé, il respire à l'air libre. Il peut mieux lutter contre la fièvre. Il ne risque pas de s'enfouir sous ses couvertures. Un bébé ne doit être couché sur le ventre qu'en cas d'indication médicale particulière.

Jusqu'à l'âge de deux ans, votre bébé doit dormir dans un lit rigide à barreaux, sur un matelas ferme bien adapté aux dimensions du lit, sans oreiller, sans couverture ni couette. Vous éviterez ainsi le risque qu'il glisse sous la couette, qu'il s'enfouisse le nez dans l'oreiller, qu'il se coince entre le matelas et la paroi du lit.

Une température de 19 à 20°C est suffisante dans sa chambre. Ne le couvrez pas trop, surtout si vous mettez le chauffage ou les jours de grosse chaleur. En cas de fièvre, n'hésitez pas à le découvrir. Ne fumez pas devant lui. Respectez son sommeil: un bébé privé de sommeil est plus fragile et plus vulnérable.

Votre bébé ne parle pas encore mais il s'exprime déjà. Apprenez à comprendre ses messages: pleurs, refus de biberon, vomissements, rejets abondants, fièvre, etc., c'est sa façon de dire que quelque chose ne va pas. Parlez-en à votre médecin. Après le biberon, gardez le bébé en position verticale un quart d'heure.

Consultez toutefois le médecin si l'enfant régurgite beaucoup ou vomit; s'il est gêné pour respirer, même sans fièvre; s'il a de la fièvre (plus de 38°C); si son comportement n'est pas comme d'habitude.

LA QUESTION DE LA SEMAINE

Q: Est-il vrai que prendre un verre de fort avant une bière est sans danger alors que l'inverse vous rend malade? Personnellement, j'ai tendance à le croire mais mon compagnon de chambre soutient que cela ne fait aucune différence puisqu'il s'agit d'alcool dans les deux cas.

R: Le dicton peut comporter un brin de vérité, disent les experts, mais votre compagnon a également raison et rien d'autre que la simple quantité des substances contenues dans les boissons alcoolisées et appelées congénères ne peut être tenu comme étant la principale cause des gueules de bois.

Toutes les boissons alcoolisées au carbone, que ce soit de la bière ou du champagne pétillant, contiennent une solution de bioxyde de carbone. L'acidité qui en résulte irrite légèrement les parois de l'estomac et des intestins, provoquant une telle dilatation des vaisseaux sanguins que le contenu alcoolique passe dans le sang un peu plus vite, once pour once d'alcool pur, que l'alcool des boissons non mousseuses. Il est donc concevable qu'une bière avant la boisson forte puisse accélérer l'état d'ébriété.

Cependant, que ce soit des spiritueux, du vin ou de la bière, c'est la quantité totale d'alcool absorbée qui fait la différence. Et ce sont les congénères, ces molécules d'alcool dotées d'un plus grand nombre d'atomes de carbone, qui sont, croit-on, les principaux responsables des maux reliés à la gueule de bois. Ces molécules se retrouvent généralement en nombre beaucoup plus grand dans les boissons fermentées comme le vin et la bière que dans les spiritueux distillés comme la vodka.

Si vous êtes préoccupé par une question médicale bien précise, nous nous chargeons de trouver la réponse. Écrivez-nous donc à : La question de la semaine, Journal LE SOLEIL, 925, chemin Saint-Louis, c.p. 1547 Succ. Terminus Québec, Québec, G1K 7J6

EN BREF

Un coup fumant!

La marge de manoeuvres des compagnies de tabac diminue de plus en plus: de nombreux pays interdisent la publicité de cigarettes à la télé et dans les magazines, ce qui a conduit les firmes à commander les événements culturels et sportifs. Ce n'est pas un hasard: une étude réalisée au terme d'un championnat de cricket, télévisé en direct en Inde, vient confirmer que le fait de commander une équipe conduit les adolescents à associer la cigarette avec la bonne per-

formance de cette équipe. Et ce, en dépit du fait que ces jeunes étaient très bien informés sur les dangers du tabac. Qui plus est, la majorité des adolescents étaient convaincus qu'au moins un ou plusieurs des joueurs de l'équipe indienne (l'équipe commanditée) fumait. Or, pas un seul d'entre eux ne touchait au tabac. Parmi les facteurs qui incitent par la suite les jeunes à essayer la cigarette, le plus important est la conviction que fumer fait de vous un meilleur joueur de cricket. (ASP)

les alternatives santé

Les médecines douces...

CAPSULE-SANTÉ

POIDS SANTÉ

L'embonpoint est une des causes de maladies cardiaques et prédispose au vieillissement prématuré ainsi qu'à d'autres déséquilibres de la santé. Maintenir ou atteindre un poids santé par l'activité physique jumelée à une alimentation variée et équilibrée est un gage de longévité.

Si vous désirez annoncer dans cette rubrique, communiquer avec le Service du télémarketing au: 686-3377-78 ou sans frais au: 1-800-318-3378.

ARCHITECTURE ÉCOLOGIQUE

ARCHITECTURE ÉCOLOGIQUE: Souci écologique pour le bien-être des gens et de l'environnement dans la réalisation de l'habitation saine à haut rendement énergétique. Consultations à domicile. David Leslie, architecte. Tél.: (418) 648-8168

BALNÉOTHÉRAPIE

AUBERGE LE FLORÈS: Offrez-vous le rêve à la campagne! Accueil chaleureux, confort et ambiance exceptionnels. Forfaits Gîte, 139 \$/2 pers. (souper - coucher - déjeuner). Forfait détente, 148 \$/jour/pers. occ. double, massothérapie et balnéothérapie. Réservation: (819) 538-9340, 1-800-538-9340.

ACUPUNCTURE

PROBLÈMES RESPIRATOIRES: L'acupuncture solution spectaculaire à vos problèmes respiratoires: Grippe, sinusite aigüe ou chronique, otite répétitive, amygdalite, bronchite, bronchite asthmatique, emphysème. Yolande Lacour, acupunctrice, membre de l'Ordre professionnel des acupuncteurs du Québec. Tél.: 418 652-3435

DENTISTERIE

DENTISTERIE HOUSTIQUE: Traitements dentaires sans mercure. Dr Benoît Tanguay, 1091, chemin Saint-Louis, bureau 102, Sillery (Québec). Tél.: 681-3366.

FORMATION PROFESSIONNELLE

MASSOTHÉRAPIE: L'école de formation KINE-CONCEPT vous offre de prendre un nouveau départ en devenant massothérapeute professionnelle. Soirée d'information gratuite le 13 nov. de 19h à 21h. Cours d'initiation de massage suédois 15h/soirée-dimanche 23-24 novembre 1996 de 9h à 17h30 (prérequis à la formation professionnelle). Formation professionnelle en massage suédois cinétique maintenant disponible à Québec. Pour information: 1-800-619-KINE.

NUTRITION

ALIMAGE EXPERTS-CONSEILS EN DIÉTÉTIQUE Allergies alimentaires, anorexie, boulimie, cholestérol, diabète, obésité, grossesse, sports, etc. Présents dans plusieurs cliniques médicales et en milieu de travail. Inf.: (418) 650-5352.

VOTRE AGENDA DU 17

ENVOYEZ VOS COMMUNIQUÉS, CINQ JOURS AVANT PUBLICATION, À: Ginette Casteau, LE SOLEIL, C.P. 1547, succ. terminus, 925, chemin Saint-Louis, Québec, G1K 7J6

Tél: 686-3489 Fax: 686-3374

CINÉMA

Les chiffres indiquent la valeur artistique de l'œuvre: (1) chef-d'œuvre, (2) remarquable, (3) très bon, (4) bon, (5) moyen, (6) médiocre, (7) minable.

CINÉPLEX CHAREST (529-9745). Rançon (-) 13h, 16h, 19h, 21h40 (13 ans). Plus grand que nature (5) 13h20 (G). Karmira (5) 15h30, 19h25, 21h45 (13 ans). Lune de sang (6) 13h (13 ans). L'école, c'est secondaire (5) 14h50, 19h30 (13 ans). L'associé (5) 17h, 21h30 (G). La correction (5) 13h45, 16h45, 20h (16 ans). Le polygraphe (4) 14h, 16h20, 19h15, 21h20 (13 ans). Roméo et Juliette (4) 14h, 16h40, 19h20, 21h50 (13 ans). Basket spatial (-) 13h, 15h, 17h, 19h10, 21h10 (G). Le miroir à deux visages (-) 13h30, 16h10, 19h, 21h40 (G). Adm.: 5,99\$, 3,49\$ (enfants, étud. avec carte et âge d'or). Mardi: 2,99\$. Mercredi à compter de 18h: 4,99\$ d'or. Tous les jours avant 18h: 2,99\$.

CLAP (650-CLAP). La promesse (3) 10h15, 14h40, 19h15 (13 ans). Les trois frères (5) 10h30, 14h45 (G). Bogus (5) 10h45 (G). Le roi des Aulnes (-) 12h15, 16h40, 21h15 (13 ans). Microcosmos (3) 12h45, 17h05 (G). Cosmos (5) 13h, 21h30 (G). Secrets et mensonges (2) 14h20, 19h (G). Un héros très discret (2) 15h (G). Un air de famille (3) 17h15 (G). Beaumarchais l'insolent (4) 19h30 (G). Adm.: 6\$, 3,50\$ (enfants, étud. avec carte et âge d'or). Mercredi à compter de 18h: 4,50\$ pour tous. Prévente de billets du ven. au jeu.

GALERIES DE LA CAPITALE (628-2455). Alaska (5) Dim. 12h30 (G). Le polygraphe (4) 13h, 15h15, 17h20, 19h30, 21h50 (G). La correction (4) 13h, 16h, 18h45, 19h, 21h45, 22h (G). Space Jam (1) (v.o.) 12h, 14h15, 16h30, 18h45, 21h (G). Ransom (-) 13h25, 16h10, 19h20, 22h10 (13 ans). Rançon (-) 13h15, 13h45, 16h, 16h35, 19h10, 19h45, 22h, 22h30 (13 ans). Karmira (5) (v.o.) 13h45, 16h10, 19h, 21h20 (13 ans). L'associé (5) 19h15, 21h40 (G). Plus grand que nature (5) 16h20 (G). L'homme idéal (5) 13h, 15h30, 19h15, 21h35 (G). Adm.: 3,50\$, 4,99\$ tous les jours avant 18h et le mardi; 4,25\$ enfants et âge d'or.

LAURENTIEN (622-1077). Le miroir à deux visages (-) 13h05, 15h50, 19h, 21h35 (G). Basket spatial (-) 13h, 13h25, 14h55, 15h20, 16h55, 17h15, 19h10, 19h40, 21h15, 21h45 (G). Roméo et Juliette (4) 13h10, 15h45, 19h05, 21h40 (13 ans). Les trois frères (5) 13h20, 15h55, 19h10, 21h30 (16 ans). Michael Collins (4) 13h20, 16h05, 20h (13 ans). Les trois frères (5) 13h15, 15h40, 19h15, 21h40 (G). L'école, c'est secondaire (5) 13h30, 19h20 (G). Mesures extrêmes (5) 15h30, 21h20 (13 ans). Le fantôme et les ténébreux (3) 16h10, 19h30, 21h50 (13 ans). Lune de sang (6) 13h40 (13 ans). Célibataires en cavale (-) 13h10 (13 ans). Le club des ex (5) 15h15, 19h25 (G). Un air de famille (3) 17h20, 21h25 (G). Mirror has two faces (-) 13h15, 16h, 19h05, 21h30 (G). Adm.: 8,50\$, 4,50\$ (65 ans et plus et moins de 14 ans); 4,99\$ tous les jours avant 18h. Mardi et mercredi: 4,99\$. Prévente de billets du ven. au jeu. incl.

LIDO (837-0234). Rançon (-) Dim. Lun. 13h, 16h40, 21h15 (13 ans). Plus grand que nature (5) Dim. Lun. 13h, 19h (G). La peau et les os (6) 21h15 (13 ans). Basket spatial (-) Dim. Lun. 13h, 19h, 21h15 (G). Le miroir à deux visages (-) Dim. Lun. 13h, 16h40, 21h15 (G). La correction (5) Dim. Lun. 13h, 19h30 (16 ans). Roméo et Juliette (4) Dim. Lun. 13h, 16h45, 21h15 (13 ans). Adm.: 8\$, lun. au jeu.: 5,50\$. Sam. et dim. en matinée: 5,50\$. 13 ans à 20 ans: 5,50\$. 12 ans et moins: 3\$ (sauf pour les films cotés 13 ans+) et plus de 65 ans.

MIDI-MINIUIT (522-2828). Vidéo 18 ans. Deux gigolos 11h15, 14h50, 18h30. Michelle 13h30, 17h10, 20h50. Adm. 7\$.

PARIS (694-0891). Mission: Impossible (4) Dim. 14h15, 19h15, Sem. 19h15 (G). Risque maximum (6) Dim. 16h20, 21h30, Sem. 21h30 (13 ans). Le Pro (4) Dim. 14h, 19h, Sem. 19h (G). Le mercenaire (5) Dim. 16h30, 21h40, Sem. 21h40 (13 ans). Le fanalique (5) Dim. 14h, 19h20, Sem. 19h20 (13 ans). L'île du Dr Moreau (5) Dim. 16h15, 21h45, Sem. 21h45 (13 ans). Adm.: Lun. mer. jeu. 2\$. Ven. sam. dim. 3\$. Mardi: 1\$.

SAINTÉ-FOY (656-0592). Alaska (5) Dim. 13h30 (G). La correction (5) 18h45 (16 ans). Rançon (-) Dim. 13h, 16h, 19h10, 22h (13 ans). Le polygraphe (4) Dim. 16h15, 21h40 (13 ans). Space Jam (1) Dim. 12h45, 15h, 17h15, 19h30, 21h30 (G). Adm.: 8,50\$, 4,99\$ tous les jours avant 18h et le mardi; 4,25\$ enfants et âge d'or.

ALOUETTE, Saint-Raymond (418 337-2465). L'école, c'est secondaire (5) 19h30 (G).

IMAX-LE THÉÂTRE

L'homme et la bête (3D). Lundi au vendredi: 12h, 14h, 16h; samedi et dimanche: 10h, 12h, 14h, 16h. Tarifs: adultes 9\$, 60 ans et plus et 12 à 17 ans: 8\$, 4 à 11 ans: 7\$. Mer sans frontières. Tous les jours: 11h, 13h, 15h. Tarifs: adultes: 8\$, 60 ans et plus et 12 à 17 ans: 7\$, 4 à 11 ans: 6\$. Programme double en soirée. Dimanche au jeudi: 17h, 19h, 21h; vendredi et samedi: 17h, 19h, 21h, 23h. En option: Lundi au vendredi de 11h à 15h; samedi et dimanche de 10h à 15h. Tarifs: adultes 12,75\$, 60 ans et plus et 12 à 17 ans: 11,75\$, 4 à 11 ans: 8,75\$. Gratuit pour enfants de 3 ans et moins occupant le même siège que l'accompagnateur. Prix spéciaux pour groupes de 20 personnes et plus. Réservation sur cartes VISA et MASTER CARD 627-4688 et sur BILLETECH. Rens. 627-IMAX, 1 800 643-IMAX. (publicité)

THÉÂTRE

LA COURONNE DU DESTIN par le Théâtre Sans Fil. Texte: Henriette Major. Mise en scène: André Viens. À 15h. Salle Albert-Rousseau, 2410, ch. Sainte-Foy. Rés. 659-7710.

RÉCITAL DE POÉSIE par les élèves du Conservatoire d'art dramatique. À 20h. Au 11, rue St-Stanislas. Entrée libre. Laissez-passer disponible au 13, rue Saint-Stanislas. Inf. 643-9833. Jusqu'au 19 nov.

GREY LADY DOWN et TRISTAN PARK. À 21h. Le D'Auteuil, 35, rue d'Auteuil. Adm. 10\$.

SPECTACLE

MUSIQUE

CAFÉ-MOULU au Moulin des Jésuites de Charlesbourg. Invité: Liliane Jodoin. jazz. À 11h. Au 7960, boul. Henri-Bourassa. Coût: 6\$ (avec café et jus); gratuit pour les 16 ans et moins. Rés. 624-7720.

CROISSANT-MUSIQUE avec Pierre Michaud, chansonnier et l'ensemble Clarissimo. À 11h30. Centre d'art La Chapelle, 620, av. Plante, Vanier. Adm. 5\$. Inf. 686-5032.

MESSE DES ARTISTES. Invités: Lise Paradis, soprano et Anne-Marie Leduc, pianiste. À 10h45, Chapelle historique Bon-Pasteur, 1080, de la Chevrotière.

LES PETITS CHANTEURS DE LA MAÎTRISE DE QUÉBEC durant la messe de 11h30 à la Basilique de Québec.

LES DIMANCHES EN MUSIQUE. Invité: Joséphine, groupe cajun. À 11h. Bibliothèque Étienne-Parent, 3515, rue Clémenceau. Adm. 5\$ avec café et croissant. Gratuit pour les 12 ans et moins accompagnés.

CONCERT-BÉNÉFICE de folklore international et de chants de Noël par le Chœur des aînés de l'Un. Laval. À 20h. Église St-Paul-Apôtre, 2110, 8e Avenue. Adm. 10\$.

CONCERT-BÉNÉFICE de la Maison de la musique de Ste-Foy. À 16h. Chapelle Bon-Pasteur, 1080, de la Chevrotière. Adm. 12\$ adultes; 6\$ moins de 12 ans.

POUR LES JEUNES

ARRIVÉE DU PÈRE NOËL au Carrefour Charlesbourg à 13h30. À compter de 12h30: spectacle de marionnettes «Le Joyeux Noël des animaux», musique, chansons, maquillage. Au 8500, boul. Henri-Bourassa.

BIBLIOTHÈQUE GABRIELLE-ROY. À 13h30: «L'histoire d'un pantin», théâtre d'ombre avec Le Matou noir. À 14h30: atelier de fabrication d'objets de théâtre d'ombre. Pour les 5 à 13 ans. Bibliothèque Gabrielle-Roy. Gratuit. Réservé en priorité aux abonnés.

THÉÂTRE DE MARIONNETTES par Animation. À 14h. Centre d'art La Chapelle, 620, av. Plante, Vanier. Coût: 2\$. Inf. 686-5032.

L'HEURE DU CONTE pour les 3 ans et plus. De 14h à 15h. Bibliothèque de Charlesbourg. Entrée libre.

CINÉMA. À 15h: Denis, la petite peste. Bibliothèque de Charlesbourg. À 13h30: Retour au bercail. Succ. Bon-Pasteur. Entrée libre.

RÉUNIONS

SEXOLOGUES ANONYMES. Groupe d'entraide. Le groupe s'éclaire: rencontre les dimanches, à 10h. Rens. 659-7771.

FRATERNITÉ E.A.D.A. (pour personnes ayant grandi dans famille alcoolique ou dysfonctionnelle). 10h: en anglais au Centre Holland, 1270, chemin Sainte-Foy. 10h: Patro Roc-Amador, 2301, 1^{re} Avenue. Rens.: 683-6030.

LET'S BRUNCH. Repas informels en anglais pour ceux qui veulent pratiquer cette langue. Les dimanches de 11h30 à 13h30. Rés. avant le samedi midi: 832-7986.

CENTRE-FEMMES D'AUJOURD'HUI. Café-croissant pour échanger, briser l'isolement. De 11h à 13h. Au 1305, ch. Ste-Foy, local 202. Inf. 683-2548.

ÉMOTIFS ANONYMES. Les dimanches 13h. Groupe Simplicité, Carrefour Liberté, 2165, rue Robert-Giffard.

ALCOOLIQUES ANONYMES. Groupe L'Étape. À 20h30. Au 3290, rue Hamelin. Inf. 529-0015.

VERNISSAGES

EXPO-CADEAUX. À 13h30. Œuvres réalisées par des créateurs en art visuel et autres techniques. Galerie Louise-Carrière, 33, rue Wolfe, Lévis. L'exposition se tient jusqu'au 24 décembre.

ALINE MARTINEAU «Jardins d'hiver», sculptures. Estampe Plus, 49, rue St-Pierre. L'exposition se poursuit jusqu'au 22 décembre.

JEAN-CLAUDE PARÉ, acryliques. À 14h. Maison Magella-Paradis, 7970, Trait-Carré Est, Charlesbourg. L'exposition se poursuit jusqu'au 1er décembre.

TRUONG CHANH TRUNG, encre à l'eau et sculptures. À 14h. Galerie du Trièdre, 7985, Trait-Carré Est, Charlesbourg. L'exposition se poursuit jusqu'au 1er décembre.

CONFÉRENCES

LES GRANDS EXPLORATEURS. Ciné-conférence «Du Sinaï à l'Euphrate» avec Paul-Jacques Callebaut. À 14h et 20h. Grand Théâtre. Rés. 643-8131.

En raison du mouvement de protestation de étudiants qui prévaut présentement dans le réseau collégial. Les Grands Explorateurs se voient dans l'obligation d'annuler la représentation du lundi 18 novembre au Cégep de Lévis-Lauzon. Les personnes détenant des billets pour la représentation «Au pays de la Bible» pourront assister à la représentation prévue au Grand Théâtre de Québec le dimanche 17 novembre à 20h00. Pour se faire, elles n'auront qu'à se présenter à la billetterie du Grand Théâtre afin qu'on leur émette un laissez-passer. Le numéro de téléphone de la billetterie est le 643-8131.

SOCIÉTÉ DE GÉOGRAPHIE DE QUÉBEC «Les parcs de l'Afrique du Sud» avec Paul Bussières, géographe. À 14h. Collège Saint-Charles-Bernier, 1150, boul. René-Lévesque Ouest (entrée rue Joffroy). Coût: 7\$ non-membres; 3\$ étudiants. Inf. 990-0149.

CAUSERIE par Maritthe Roy, artiste-peintre. À 14h. Galerie Le Portal, 139, rue Saint-Pierre.

DIVERS

DÉMONSTRATION de fabrication de bijoux avec Michel-Alain Forques, joaillier. Entre 13h et 16h. Maison Hamel-Bruneau, 2608, ch. St-Louis.

KERMESSE SAINTÉ-MONIQUE LES SAULLES. Journée familiale avec animation pour les enfants, kiosques et nombreux objets. AuJ. de 9h à 16h. Jusqu'au 20 novembre.

EXPO VENTE D'ARTISANAT par le Cercle de fermières de Ste-Claire d'Assise. AuJ. de 10h à 16h. Sous-sol de l'église Ste-Claire. Se termine dimanche.

GALA D'AMATEURS ET FOLKLORIQUE à compter de 14h avec l'Orchestre de Jacques Picard. Adm. 6\$. Inf. 660-8585. Au Sapin d'Or, 333, boul. Rochette, Beauport.

DANSES SOCIALES

DANSE EN LIGNE. De 12h à 15h avec Michelle Houle. Hangar du grand marché. Coût: 3\$. Inf. 666-6611.

CARREFOUR LIBERTÉ. Cours de danse en ligne, souper et soirée avec orchestre. Coût: 8,50\$. Inf. 666-7056.

LOISIRS

TOURNOI DE WHIST. À 13h, au Centre communautaire Duberger, 2341, rue Duberger. Adm.: 4\$. Inf.: 681-4244.

VILLAGE DE NOËL en miniature. À visiter tous les jours de 9h à 21h. Au 220, rue Georges-Muir, Charlesbourg. Jusqu'au 12 janvier.

EXPOSITIONS

MUSÉE DU QUÉBEC, 1, av. Wolfe-Montcalm. Mardi à dim. (sauf mercredi) 11h à 17h45. Prix d'entrée: 5,75\$, 4,75\$, 65 ans et plus et groupes: 2,75\$. Étud. Les mercredis 11h à 20h45, entrée libre. Expositions permanentes: Passions pour l'art du Québec. La dynamique des formes, arts décoratifs et design et Art et histoire. Portraits de la collection du Musée. Jean-Baptiste Côté, caricaturiste et sculpteur. Michel Archambault, sculpteur et autres inventions. Chets d'oeuvre du design italien, 1960-1994.

MUSÉE BON-PASTEUR, 14, Couillard, Vieux-Québec. Tous les jours de 13h à 17h sauf les lundis. Les anges de la tradition chrétienne. Jusqu'au 15 mars 1997. Section Mission: illustration concrète de l'action sociale de cette communauté au Québec et dans le monde. Volett pictural du XIX^e siècle. Entrée libre. Inf. 694-0243.

MUSÉE DE LA CIVILISATION, 85, rue Dalhousie (643-2158). Mardi au dim. de 10h à 17h. Fermé le lundi. Possibilité de visites guidées. Prix d'entrée: 6\$, aînés: 5\$, étud. 17 ans et plus avec carte: 3\$, 12 à 16 ans: 1\$, 11 ans et moins: gratuit. Les mardis, entrée libre. Expositions permanentes: Mémoires: vision de l'histoire du Québec. Objets de civilisation: objets-témoins des collections du Musée. Expositions temporaires: Failit y penser, inventions de toutes sortes. Femmes, corps et âme. Jamais plus comme avant! Le Québec de 1945 à 1960. Secrets d'Amazonie, excursion dans le monde magique de l'Amazonie. Kimono, splendeur des kimonos. Des immigrants racontent. Les téléromans, le téléroman québécois raconte.

MUSÉE DE CIRE DE QUÉBEC, 22 rue St-Anne. L'histoire du Québec et son actualité à travers ses vedettes. Rens.: 692-2289. Prix: 5\$, 4\$, étud. et aînés: gratuit pour moins de six ans.

MUSÉE DE L'AMÉRIQUE FRANÇAISE, 9, rue de l'Université. Rens. 692-2844. Mardi au dim. de 10h à 17h. Fermé les lundis. Droits d'entrée (taxes comprises): Adultes: 3\$, aînés, étudiants avec carte: 2\$, 12 à 16 ans: 1\$, gratuit pour les 11 ans et moins. Entrée libre le mardi. Amérique française, la francophonie en terre d'Amérique. Histoire des collections du Séminaire de Québec. Les sam. et dim., activités éducatives: «Mots d'Amérique» et «L'histoire au bout des doigts».

MUSÉE DES AUGUSTINES de l'Hôtel-Dieu de Québec, 32, rue Charlevoix. Entrée pour handicapés au 75, rue des Remparts, porte 66. Mardi au samedi de 9h30 à 12h et de 13h30 à 17h; dimanche de 13h30 à 17h. Information: 692-2492. Mobilier français, orfèvrerie, broderies, peintures, instruments médicaux du XVII^e siècle à nos jours; caves voûtées de 1695.

MUSÉE DU ROYAL 22^e RÉGIMENT. Ouvert sur réservation.

tion de groupes seulement. Le 22^e au service de la paix à la vieille prison de la Citadelle. Rens.: 694-2815. Prix d'entrée: 4,50\$, 4\$ âge d'or; 2,25\$ pour les 17 ans et moins; gratuit pour les six ans et moins accompagnés.

PAVILLON ALPHONSE-DESJARDINS de l'Un. Laval. Semaine 11h à 18h. Sam. Dim. 12h à 17h. «Le peuple tibétain, une culture à la dérive» Jusqu'au 27 novembre.

CENTRE D'ART DE BAIE-SAINT-PAUL, 4, rue Ambroise-Faradé (418) 435-3681. Tous les jours de 10h30 à 16h30. Entrée libre. Panorama, édition '96, 70 artistes de la région de Charlevoix. Jusqu'en mai '97.

CENTRE D'EXPOSITION DE BAIE SAINT-PAUL, 23, rue Ambroise-Faradé, Baie Saint-Paul. Tél. (418) 435-3681. Tous les jours 9h à 19h. Visites commentées les 368 jours de semaine sur réservation. Adm. 3\$, 2\$ étud. et aînés; 12 ans et moins, gratuit. Les mercredis, entrée libre. Rétrospective Kathleen Daly et George D. Pepper. Jusqu'au 30 mars.

CENTRE D'INTERPRÉTATION DE LA VIE URBAINE, 43, côte de la Fabrique. Tél. 691-4606. Entrée libre. Tous les jours de 10h à 17h. Architecture et le fer et son circuit de découvertes et Centenaire de l'Hôtel de Ville de Québec. Jusqu'au 19 janvier.

CENTRE D'INTERPRÉTATION DU PARC DES CHAMPS-DE-BATAILLE, Pavillon Baillargé, Musée du Québec. Mardi au dim. 10h à 17h30. Rens. 648-5641. Spectacle audiovisuel: Histoire des Plaines d'Abraham. Exposition temporaire: Les Plaines d'Abraham: Mémoires et témoignages. Adm. 2\$, 1,50\$, aînés et 13-17 ans; gratuit, 12 ans et moins.

CENTRE MUSÉOGRAPHIQUE DE L'UNIVERSITÉ LAVAL, pavillon Louis-Jacques Casault, 3^e étage, porte 3545. Mar. au jeu. 12h à 16h et le premier dimanche de chaque mois de 13h30 à 16h30. Expositions permanentes sur l'histoire de l'univers et de l'humanité. Prix d'entrée: 3\$, 1,50\$. Rens.: 656-7111.

CHÂTEAU DE MAIZEFRET, 2000, boul. Montmorency. Ouvert de 12h à 21h. Sam. dim. 10h à 21h. Les oeuvres de Fiola. Jusqu'au 24 novembre.

CHÂTEAU FRONTENAC, dans le hall principal: Nos premiers 100 ans.

DOMAINE CATARAQUI, 2141, chemin Saint-Louis, Sillery. Mardi au dim. 11h à 17h. 681-3010. Art et let-

tres: oeuvres de Saint-Denis Garneau, Pierre Gauvreau et Roch Plante. Jusqu'au 5 janvier.

MAISON ALPHONSE-DESJARDINS, 6, rue du Mont-Marie, Lévis. Rens.: 635-2090. Lun. au ven. 10h à 12h et 13h à 16h30. Sam. Dim. 12h à 17h. Rens.: 1-800-463-4810, poste 2090. Entrée libre. Coup d'oeil sur l'architecture des caisses populaires. Jusqu'au 12 janvier.

MAISON DES JÉSUITES, 2320, chemin du Foulon. Mardi au dim. de 11h à 17h. Jeu. et ven. jusqu'à 19h. Exposition de Noël de l'Association des créateurs et artisans de Sillery. Jusqu'au 15 décembre.

MAISON HAMEL-BRUNEAU, 2608, ch. St-Louis. Mar. au dim. 12h30 à 17h. Mer. jusqu'à 21h. Visites de groupe sur demande. Animateurs sur place. Inf. 654-4325. Éloge de la joaillerie d'art au Québec, de 1930 à nos jours. Jusqu'au 12 janvier.

MAISON THOMAS BAILLAIRGÉ, (Centre d'accueil du Musée du Séminaire), 2 Côte de la Fabrique. Trois siècles de continuité.

MOULIN DES JÉSUITES, 7960, boul. Henri-Bourassa. Sam. 9h à 16h; sam. dim. 10h à 17h. Inf. 624-7799. Le Chili, une patrie aux multiples origines. Jusqu'au 17 novembre.

PALAIS MONTCALM, 995, place d'Youville. Mer. au dim. 12h à 17h. Salle 1. «Trajectoire», dix artistes peintres, sculpteurs et photographes du groupe Rive Gauche Rive Droite.

SOCIÉTÉ HISTORIQUE DE QUÉBEC, 72, côte de la Montagne. Inf.: 692-0556. «Le site de l'Hôtel de ville de Québec». Jusqu'au 20 décembre 1996.

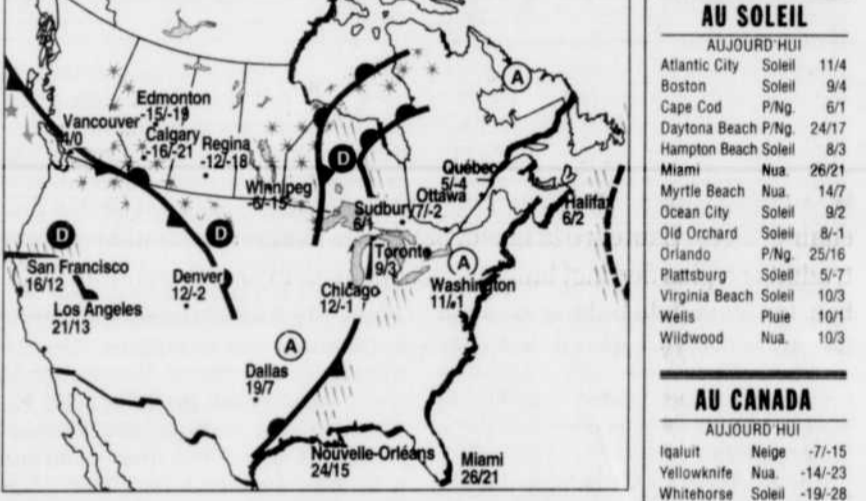
VILLA BAGATELLE, 1563, chemin Saint-Louis, Sillery. Rens.: 688-8074. Mer. au dim. 13h à 17h. Pirates et illustres et la collection Lecouvie-Déry, brutes miniatures. Jusqu'au 22 décembre.

BIBLIOTHÈQUE ALAIN-GRANDBOIS DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMARRES, 160, rue Jean-Juneau (878-4423). Yolande Bernier. Jusqu'au 1^{er} décembre.

BIBLIOTHÈQUE CHARLES-H. BLAIS, 1245, Chanoine Morel, Sillery. Lun. à ven. 14h à 21h. Sam. dim. 13h à 17h. Jasmine Plante, techniques diverses. Jusqu'au 8 décembre.

MÉTÉO

Table with 4 columns: QUÉBEC, MAINTENANT, DEMAIN, MARDI. Includes weather icons and temperature forecasts.



PRÉVISIONS RÉGIONALES



ALMANACH QUOTIDIEN

Table with columns for Maximum hier, Minimum hier, Normal le jour, Normal la nuit, Record max. pour auj., Record min. pour auj., Neige (jusqu'à 20h00 hier), and various moon phases.

Advertisement for Unicef with text: 'L'an dernier cette carte a servi d'abri à des millions d'enfants. Cette année, aidez-les encore!' and Unicef logo.

Table with columns: Réseau, Côté, Heure, Programme, and Description of TV shows.

Table with columns: DIMANCHE SOIR À LA TÉLÉ, Réseau, Côté, Heure, Programme, and Description of TV shows.

LIVRES

Des livres à s'en étourdir

Au moment où vous me lisez, je suis toujours au Salon du livre de Montréal, saine et sauve, je l'espère. Avec ces échafaudages qui handicapent la Place Bonaventure, sans compter les bulldozers — mais qu'est-ce qu'il ont donc à creuser ainsi? — on ne sait jamais ce qui nous attend. Je pensais au Centre des congrès de Québec, tout neuf, en voyant ça, et à notre Salon si beau, tellement bien réussi, du mois d'octobre. Je me disais que nous ne sommes pas du tout à plaindre. Ceci, prière de noter, est un euphémisme, mot cher à Michel Tremblay.

Côté grosseur, c'est vrai qu'on manque un peu de volume(s), avec et sans le «s». Tout le monde l'admet. Stanley Péan, auteur de *La courte échelle* et animateur au Salon de Québec, est allé comme bien d'autres faire son tour dans la métropole parce que «le gros Salon» comme il dit, c'est là qu'il est. Gros, comme big. «The biggest in the world», se vantent les Américains.

Le maire Pierre Bourque, qui a de la classe, préfère, lui, établir la comparaison avec la France. Il se veut proche des écrivains, voire leur intime. Au micro, je l'ai entendu qui interpellait Antonine Maillet par son prénom. Antonine, l'auteure de *Pélagie la Charrette*, le seul prix Goncourt jamais

remporté de ce bord-ci de l'Atlantique. Nous avons bien failli en obtenir un autre, me direz-vous. Le nom de Nancy Huston, pour son magnifique roman *Instruments de ténèbres* était, en effet, sur toutes les lèvres, même à Paris. À la place, on lui a remis le Goncourt des lycéens, ce qui n'est pas du tout la même chose. Mais pourquoi donc? Et pourquoi, tant qu'à faire, a-t-on accordé le prix à Pascale Roze pour *Le chasseur Zéro*, qui est peut-être extraordinaire, mais dont person-

ne n'avait encore jusqu'ici vanté les mérites, pas même son éditeur Albin Michel? Paul Otchakovsky-Laurens — appelons-le par ses initiales qui servent aussi à désigner sa maison d'édition — P.O.L. a donc sa petite idée là-dessus, et pour cause. Il a publié *Truismes*, le roman de Marie Darrieussecq, qui a fait grand bruit cet automne et reproche un extraordinaire accueil, tellement qu'un producteur s'appête à le porter à l'écran. Qui? «Je ne pouvais rêver mieux», répond l'auteure de 27 ans, qui refuse d'en dire plus pour l'instant.

Victimes de leur succès. C'est la seule explication qui vient à l'esprit de P.O.L. Marie Darrieus-



Anne-Marie Voisard

secq figurait avantagement dans les premières sélections du Goncourt, comme Nancy Huston. Elle était aussi en lice pour le Fémina. Les juges, pense-t-il, auraient eu peur qu'on les croit influencés par le public. Soit. Mais il faut quand même reconnaître que ces messieurs/dames ne se trompent pas nécessairement pour autant. La preuve, c'est le prix du Gouverneur général décerné à Marie-Claire Blais pour son roman *Soifs*, lancé il y a un an chez Boréal, mais

que les Français viennent tout juste de découvrir, grâce à la nouvelle édition sortie au Seuil.

Dans le *Monde des Livres*, livraison du 1^{er} novembre, paraît une critique élogieuse de ce roman fin de siècle (lire, sans faute, si ce n'est déjà fait). À la page précédente, on vantait le style d'«une impeccable fluidité» de la romancière «canadienne anglophone qui écrit en français». Sans doute, aurez-vous reconnu Nancy Huston.

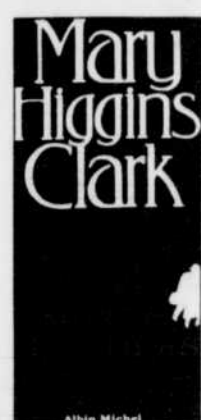
Dans cette veine des prix et puisque j'avais entrepris, je ne l'oublie pas, de vous raconter ma visite au Salon de la Place Bonaventure, il faut parler de Guy Champagne, sourire aux lèvres, que j'ai

croisé. Nuit blanche, la maison qu'il dirige à Québec, malgré son jeune âge — cinq ans — est dans les honneurs. Le prix du Gouverneur général, catégorie essai, fut remis à Michel Freitag pour *Le naufrage de l'Université*. L'ouvrage est une co-édition Nuit Blanche/La Découverte.

Tant bien que mal, je me fraie un chemin, d'un stand à l'autre, parmi la foule. *Omertà, la loi du silence!* C'est difficile de passer à côté des piles de ce lourd roman sans le remarquer. Pas besoin pour ça d'être fan des téléseries. Signé par Luc Dionne, le scénariste, et Guy Samson, ce livre est le premier roman que publie Trécarré.

Des visages connus défilent, Chrystine Brouillet, Pierre Bourgault, Marie Laberge... J'ai raté un rendez-vous avec Jeanne-Mance Delisle, qui publie *La bête rouge*, à La pleine Lune. Je me reprendrai. Enfin, j'arrive à l'auteur des *Chroniques du Plateau Mont-Royal*. Il est là, depuis le début, très entouré comme d'habitude, occupé à écrire des dédicaces.

Je n'ose le déranger. Ce n'est pas non plus nécessaire. J'ai, pour m'accompagner pendant des heures, *L'univers de Michel Tremblay* (Les presses de l'Université de Montréal), un dictionnaire des personnages, conçu, de A à Z, par Jean-Marc Barrette. Sachez que je ne m'ennuie pas.



Pas de répit pour la «reine Mary»

ANNE-MARIE VOISARD
Le Soleil

■ MONTRÉAL — Mary Higgins Clark, la «reine du suspense», en chair et en os. L'auteure la mieux payée des États-Unis, dont les livres, traduits en plus de vingt langues, occupent en France, comme au Québec, le sommet du palmarès, s'est arrêtée, hier, l'espace de quelques heures, au Salon du livre de Montréal.

J'avais hâte, vous pensez bien, de lui serrer la main. Dans la suite, sur deux étages, qu'on lui avait réservée à l'Hôtel Bonaventure, j'attendais. La dame a fini par se présenter, petite, délicate, le pas un peu hésitant et les doigts tendus droit devant. «Don't touch!» Heureusement, ce fut dit avec le sourire. Et je n'ai rien perdu pour avoir patienté. L'entretien, qui devait au départ se limiter à 30 minutes, a dû s'étirer sur une belle heure. L'avertissement, peut-être avez-vous deviné, tient à la coquetterie, rien d'autre. À peine descendue d'avion et avant d'aller à la rencontre du public qui s'appête à faire la queue pour lui parler, Mary Higgins Clark avait senti le besoin de repeindre ses ongles. La laque était en train de sécher.

Coquetterie, ai-je dit. Rien, dans sa tenue, n'est laissé au hasard. Les cheveux (aucun gris, croyez-moi), savamment remontés sur le dessus de la tête. La veste, à col tailleur, impeccablement coupée, d'un bleu qui contribue à mettre ses yeux en valeur. Les bijoux, bagues, collier. Le parfum. Vous allez dire que c'est facile pour quelqu'un qui a signé avec son éditeur (Simon & Schuster), un contrat assurant des rentrées de fonds de 12 millions \$ par livre. Sans doute. Mais ce qu'il faut mentionner, et qui est certainement plus rare chez les gens qui nagent ainsi dans l'argent, c'est l'extraordinaire simplicité, la gentillesse de cette femme.



COLLABORATION SPÉCIALE, ANDRÉ PICHETTE
Simple malgré tout, Mme Clark.

En ce sens, on pourrait dire que *Sunday* lui ressemble. *Sunday* est le surnom donné à la jeune épouse de Henry, ancien président des États-Unis, dans *Joyeux Noël merry christmas*, un recueil de quatre nouvelles (*My Gal Sunday*, en anglais), qui paraît tout juste chez Albin Michel. Comme le fait remarquer Mary Higgins Clark elle-même, *Sunday*, la congresswoman, n'est pas du tout snob, même si elle a ses entrées à Buckingham Palace. C'est une femme qui doit son succès à l'effort. Il lui a fallu

travailler pour gagner ses études. De même, pour la romancière dont le père, irlandais d'origine, est décédé quand elle avait dix ans.

LA DESTINÉE

Native de New York, Mary Higgins Clark a étudié chez les Soeurs de la Congrégation (les mêmes qui ont leur maison-mère à Montréal et qui enseignaient au Collège de Bellevue). Elle est arrivée jeune sur le marché du travail et fut, pendant un an, hôtesse sur les vols internationaux de la Pan American Airlines.

C'est le mariage qui l'a ramenée au sol. Elle a eu cinq enfants, dont Carol qui, après avoir été actrice, s'affirme de plus en plus comme écrivain. Elle avait 34 ans, et pas beaucoup d'argent, lorsque son mari, Warren Clark, est décédé d'une crise cardiaque. C'était en 1964.

Impossible de résister à la tentation de vous le dire tout de suite. Dans moins de deux semaines, soit samedi le 30, Mary Higgins Clark va convoler pour la deuxième fois. Son nouveau conjoint, John J. Conheeny, est un retraité de Merrill-Lynch, compagnie de courtage où, si j'ai bien compris, il occupait un poste dans la haute direction.

Va-t-elle continuer à publier au même rythme, c'est-à-dire deux livres par année, un gros roman l'été, tel *La maison du clair de lune*, un autre plus court ou des nouvelles, en prévision du temps des Fêtes?

Il se peut qu'elle ralentisse, mais pas question de s'arrêter. John, à qui elle dédie le recueil, «with love and à tout jamais», demeure actif, de son côté. Il continue à s'occuper d'investissement et joue au golf.

C'est beau tout ça. Mais quand on a la chance d'avoir Mary Higgins Clark, devant soi, il faut aussi lui demander,



COLLABORATION SPÉCIALE, ANDRÉ PICHETTE
Tout sourit à Mary Higgins Clark, qui veut maintenant consacrer un peu plus de temps à son futur mari.

n'est-ce pas?, où se trouvent la recette, la clé, les trucs, peu importe, qui mènent au succès.

IL ÉTAIT UNE FOIS...

Juste en anglais, son nouveau titre est tiré à 800 000 exemplaires. Et encore, il ne s'agit que du premier tirage. Je lui pose donc la question. Du tac au tac, elle répond : «Suffit de savoir conter des histoires». Et, pour elle, ça commence toujours de la même façon : «Il était une fois».

Bien sûr, la réussite ne vient pas du jour au lendemain. Et elle est bien placée pour le savoir. Il lui a fallu six ans de démarches avant qu'un de ses textes, après 40 refus, soit accepté dans un magazine. Parfois, les mauvais coups du

sort aident. On n'a pas le choix. À force de travail, aux textes pour les magazines et la radio, un roman s'est ajouté. Petit à petit, Mary Higgins Clark a trouvé sa voie. *Where Are the Children*, en français, *La maison du guet*, a marqué le tournant. Le suspense allait faire sa fortune.

Aujourd'hui, dans sa maison de Saddle River au New Jersey, tôt levée, elle se retire, avec un café, pour écrire. L'été, elle préfère le bord de mer, à Cape Cod. Elle possède aussi un appartement à Manhattan, qui donne sur Central Park. Partout, elle s'occupe à inventer ses meurtres et mystères lesquels, de préférence, s'incarnent chez les gens riches et célèbres. Ce qui est le cas de *Joyeux Noël merry christmas*.

LES BEST-SELLERS

FICTION

1. *Annabelle*, Marie Laberge, Boréal (6)*
2. *La galère d'Obélix*, Uderzo, Albert René (5)
3. *Le troisième orchestre*, Sylvain Lelièvre, Québec-Amérique (7)
4. *C'est pour mieux t'aimer mon enfant*, Chrystine Brouillet, La courte échelle (7)
5. *Les Honorables*, Josette Pratte, Robert Laffont (4)
6. *Instruments de ténèbres*, Nancy Huston, Actes Sud (9)
7. *Truismes*, Marie Darrieussecq, P.O.L. (5)
8. *La plus que vive*, Christian Bobin, Gallimard (7)
9. *Le soleil des gouffres*, L. Hamelin, Boréal (1)
10. *Le chemin Saint-Jacques*, Antonine Maillet, Leméac (6)

OUVRAGES GÉNÉRAUX

1. *L'amour en guerre*, Guy Corneau, Éditions de l'Homme (5)
2. *L'état du monde 97*, La Découverte/Boréal (3)
3. *Gabrielle Roy, une vie*, François Ricard, Boréal (3)
4. *Les villages pittoresques du Québec*, Y. Laframboise, de l'Homme (1)
5. *Histoire populaire du Québec, tome 3*, J. Lacoursière, Septentrion (10)

La compilation de cette liste est réalisée grâce à la participation des librairies Pantoute, La Liberté, Vaugois, Générale Française, la Bouquinerie de Cartier.

* Le chiffre entre parenthèses indique le nombre de semaines de parution de l'œuvre parmi les best-sellers.

CRITIQUE

Quand l'inimaginable arrive ...

MARIE-JOSÉE BLAIS
Collaboration spéciale

Si vous êtes de ceux qui attendez toujours avec impatience la publication d'un nouveau roman de la féconde Ruth Rendell, et bien, avec *En toute honnêteté*, qui vient de paraître aux éditions Calmann-Lévy, vous serez bien servis.

Le recueil se divise en dix nouvelles distinctes s'échelonnant entre 6 et 54 pages. Si la longueur de chacune d'elles est variable, le degré de tension, lui, est constant. Comme point d'ancrage, la reine du crime britannique a choisi de sonder la banalité du quotidien, de telle sorte que l'on se trouve introduit, à chaque fois, dans un décor familier et on peut ainsi s'intégrer aisément au récit qu'on nous donne à lire.



Nous découvrons, tantôt une maison qui ressemble à la nôtre, un supermarché, un magasin de vêtements, etc. Grâce au génie qu'on lui connaît, Ruth Rendell parvient toutefois à faire planer au-dessus de cet univers paisible le doute, la menace et la mort. Les situations les plus banales, les plus anodines que nous connaissons s'investissent tout à coup d'un sens nouveau.

Faire l'épicerie ou s'acheter un nouveau chandail peut devenir catastrophique. Visiter son petit ami en secret risque de tourner au drame. Même l'idée

de faire des mots croisés ou de s'acheter une nouvelle moquette peut être fatale.

Dans le recueil, l'auteure met en évidence la forme répétitive du quotidien, mais son insistance finit par devenir oppressante, étouffante et conduire indubitablement à la folie. Les personnages que nous rencontrons dans chaque nouvelle sont ou névrosés, ou dominés par des obsessions insurmontables :

L'auteure va tout de suite à l'essentiel et l'on peut ainsi ressentir sur-le-champ le mal-être des personnages. Après avoir lu ce recueil, vous ne percevrez plus le monde de la même manière. On présente Ruth Rendell comme la «nouvelle Agatha Christie».

EN TOUTE HONNÊTÉTÉ, Rendell, Ruth, Calmann-Lévy, 1996, 185 p., 19,95 \$

LE ROCK

DE PUTA MADRE

Branchés sur le rap

MICHEL BILODEAU
Collaboration spéciale

■ Ambitieux les rappers de la formation belge De Puta Madre! Après avoir réalisé le premier CD de hip hop underground dans leur pays d'origine, Dj Smimooz, Rayer et Pablo Gonzales, qui se produiront ce soir, au Kashmir, ont maintenant le goût de développer un véritable mouvement hip hop européen qui serait plus près de la «source».

«La tendance actuelle est de faire de la soupe. Des trucs raccolleurs vite faits», d'expliquer Pablo Gonzales.

En Europe, le rap a certes effectué quelques bonnes percées, on reçoit d'ailleurs de temps à autres la visite de certaines formations françaises, telles Alliance Ethnik, mais peu sont branchées sur le côté «underground» du rap et du mouvement hip hop.

La plupart naviguant plus volontiers dans un style à la MC Solaar plutôt que celui plus corsé de formations américaines comme House of Pain ou Cypress Hill.

De Puta Madre, une expression espagnole que l'on peut grosso modo traduire par «massacre», a voulu relever ce défi. En fondant leur propre maison de disques 9MM, en publiant notamment quelques maxi et le CD *Une balle dans la tête*, Dj Smimooz, Rayer et Pablo Gonzales font figure de véritables pionniers en Belgique.

Premier CD de rap «underground» belge, *Une balle dans la tête* est la preuve éclatante que la chose est possible.

«En Europe, c'est pas très évident de participer au mouvement underground. Ce n'est pas spécialement commercial; donc, il y a peu d'intérêt de la part des maisons de disques. Et il n'y a pas de structures pour qu'un véritable mouvement hip hop se développe en Belgique, tout comme dans le reste de l'Europe d'ailleurs», de constater Pablo Gonzales, lors d'une entrevue téléphonique.

Un vide que le triumvirat espère bien combler. Concrètement, en publiant leur CD, tout comme ceux d'autres formations belges, mais, aussi, en s'associant avec des formations anglaises, hollandaises et allemandes.

Le triumvirat espère bien que leur maison servira de catalyseur.



Le groupe De Puta Madre, de Belgique, veulent perpétuer le rap, une véritable culture, très productive.

«C'est pour cela que nous avons fondé 9MM. Un label complètement dédié au hip hop. Les gens sauront qu'il n'y a rien d'autre que du hip hop. Un label hip hop radical qui lancera des trucs puissants, sans compromis. En Belgique, tout comme dans le reste de l'Europe, le hip hop manque de radicalité», de trancher Pablo Gonzales, qui souhaite d'ailleurs que le mouvement soit plus envisagé dans sa globalité.

«Le hip hop, ce n'est pas seulement le rap. C'est une façon de vivre, une véritable culture. Un mouvement artistique très productif qui réactualise des éléments du passé. Que ce soit le «sample», pour la musique ou les idées de certains peintres pour les bombes. Le hip hop m'a fait découvrir plein d'artistes oubliés. On oublie facilement ce qui a été fait dans le passé».

Pas surprenant donc d'entendre Pablo Gonzales parler d'échantillonnage avec un certain respect. On

est loin des «pilleurs de sons» qui sévissaient sans vergogne dans les années 80.

«Lorsque l'on utilise un «sample» de Curtis Mayfield, par exemple, ce n'est pas uniquement parce qu'on trouve que le rythme est bon. C'est parce qu'on a écouté le disque, qu'on apprécie et qu'on a saisi le message. Nous respectons le travail de l'artiste. Nous le transformons pour donner notre façon de voir les choses», de préciser Pablo Gonzales.

SOIRÉE PROGRESSIVE AU D'AUTEUIL

Deux jeunes formations progressives, Tristan Park et Grey Lady Down, en seront ce soir à leur toute première visite chez nous.

Originaire de la côte est américaine, Tristan Park a deux disques à son actif, tout comme d'ailleurs la formation britannique Grey Lady Down.

LE PALMARES

FRANCOPHONE

1. **Album du peuple Tome 5**
François Pérusse (-)
2. **Live In Paris**
Céline Dion (-)
3. **Le Dôme** Jean Leloup (-)
4. **Pure Lara Fabian** (1)
5. **40 chansons d'or**
Charles Aznavour (4)

ANGLOPHONE

1. **Anthology Volume 3**
The Beatles (-)
2. **Best of Volume One**
Van Halen (1)
3. **Recovering the Satellites**
Counting Crows (-)
4. **Dance Into The Light**
Phil Collins (2)
5. **Sheryl Crow** Sheryl Crow (-)

Ce palmarès reflète la position des disques compacts et cassettes les plus vendus chez Musique D'Auteuil, rue St-Jean, à Québec et Musique Archambault de Place Ste-Foy, à Sainte-Foy.

*Le chiffre entre parenthèses indique la position occupée à la parution précédente.

EN BREF

PARIS

Tout ce que tu veux Johnny ... ou presque

Les fans du rocker français Johnny Halliday occuperont six Boeing 747 pour le voyage qui doit leur permettre d'assister au concert de leur idole, le 24 novembre, a annoncé la société organisatrice du voyage. «Au total, avec ceux qui feront le déplacement sur des vols réguliers, près de 4800 admirateurs français seront présents au concert» que donnera Johnny Halliday, le 24 novembre, au Casino-Hôtel Riviera, avant de commencer une tournée aux États-Unis. Les Boeing spéciaux porteront les noms de quelques-unes des chansons les plus célèbres de la star du rock français, qui a une carrière d'une trentaine d'années, comme «Tennessee», et «Que je t'aime», et partiront séparément entre le 22 et le 23 novembre. De son côté, Johnny Halliday, 53 ans, empruntera, avec ses musiciens, un vol régulier dès le 20 novembre. (AFP)

TORONTO

Record canadien pour Alanis Morissette

Alanis Morissette, la chanteuse ontarienne, a établi un record canadien. Elle est la première au pays à atteindre le cap du deux millions d'exemplaires vendus pour un seul album. Son disque «Jagged Little Pill» a été lancé en juin 1995 et sa vente n'a cessé de croître. Il a franchi la barre des 13 millions de copies aux États-Unis. La tournée mondiale de la jeune chanteuse, entreprises il y a plusieurs semaines, prendra fin le mois prochain à Hawaï. (PC)

LOS ANGELES

Succès d'outre-tombe pour Tupac Shakur

Deux mois après sa mort, le chanteur de rap Tupac Shakur est numéro un au hit parade américain et son dernier album a pris la place des Beatles en tête des meilleures ventes de disques aux États-Unis. 664000 exemplaires de «The Don Killuminati: The 7 Day Theory» ont été vendus en une semaine. Seul le groupe de rock Metallica avait fait mieux cette année avec son album «Load». Tupac Shakur, dont la musique et la vie ont été marquées par la violence, est mort le 13 septembre des suites de blessures par balles reçues à Las Vegas. Sa disparition avait contribué à relancer le débat sur le «gangsta rap», genre musical qui glorifie souvent la drogue et dont les paroles sont sexuellement explicites. (PC)

NEW JERSEY

Le premier flirt de Springsteen

«Maria Espinosa, où es-tu ce soir?», a lancé la semaine dernière Bruce Springsteen en se souvenant de son premier flirt, à l'occasion d'un concert de charité joué en solo dans sa ville natale de Freehold (New Jersey). La jeune fille de 15 ans, qu'il embrassa il y a plus de 30 ans, s'appelle aujourd'hui Maria Espinosa Ayala, 48 ans, mère et grand-mère. «Je n'arrive pas à croire qu'il se souvient de mon nom», a-t-elle déclaré au quotidien «Asbury Park Press». À l'époque, elle n'avait rien dit à ses parents qui lui interdisaient d'avoir un petit ami. Jouant à Freehold pour la première fois depuis 1967, Springsteen s'est produit devant 1300 habitants. (AP)

LAC-BROME

Plus de Félix pour l'ex-batteur

Des cambrioleurs ont dévalisé la maison du batteur de l'ex-groupe The Box, populaire à fin des années 80, riant du même coup quatre... Félix remportés par la formation. Le vol a été constaté par les parents de Philippe Bernard, venus le visiter mercredi après-midi, à sa résidence de Lac-Brome. Les bandits avaient réussi à s'introduire dans la maison par une fenêtre. À l'apogée de sa carrière, en 1987, le groupe The Box avait remporté trois Félix au gala de l'ADISQ. Le dernier album du groupe avait été réalisé en 1993. (AP)

CALIFORNIE

Retour des Monkees

Le groupe musical Monkees prépare sa rentrée pour les prochains mois, 30 ans après sa création. Ainsi les musiciens lanceront cette semaine, en Californie, un nouveau disque intitulé «Justus». Le groupe — populaire dans les années 60 — pourra compter sur le retour de Mike Nesmith et doit aussi donner des spectacles. (PC)

FAMOUS PLAYERS en MATINÉE 4,99 \$ REPRESENTATIONS AVANT 16H00

GALERIES DE LA CAPITALE 5401 boul. des Galeries 626-2455

LE POLYGRAPHE (13+) Dolby 1:00-3:15-5:20-7:30-9:50
LA CORRECTION (16+) Dolby 1:00-4:00-7:00-10:00
LA CORRECTION (16+) Dolby 6:45-9:45
SPACE JAM (G) Dolby 12:00-2:15-4:30
SPACE JAM (G) Dolby 12:30-2:15-4:30-6:45-9:00
RANSOM (13+) Dolby 1:25-4:10-7:20-10:10
KARMINA (13+) Dolby 1:45-4:10-7:00-9:20
RANÇON (13+) Dolby 1:15-4:00-7:10-10:00
DS: LES MIGHTY DUCKS (G) Dolby 12:10-2:15
L'ASSOCIE (G) Dolby 7:15-9:40
PLUS GRAND QUE NATURE (G) Dolby 4:20
RANÇON (13+) Dolby 1:15-4:00-7:10-10:00
dim. 4:00-7:10-10:00
ALASKA V.F. (G) Dolby dim. 12:30
RANÇON (13+) Dolby 1:45-4:35-7:45-10:30
L'HOMME IDEAL (G) Dolby 1:00-3:30-7:15-9:35

STE-FOY 2500 boul. Laurier 656-0592

RANÇON (13+) Dolby 7:10-10:00
dim. 1:15-4:00-7:10-10:00
LE POLYGRAPHE (13+) 9:40 dim. 4:15-9:40
ALASKA V.F. (G) dim 1:30
LA CORRECTION (16+) 6:45
BASKET SPATIAL (G) 7:30-9:30
dim 12:45-3:00-5:15-7:30-9:30

COUNTING CROWS

En vente maintenant
Sièges réservés
29,50\$ taxes incl.
694-4444

EN MAGASIN MAINTENANT!

ARTISTE INVITÉ: CAKE

recovering the satellites

Mercredi 20 novembre 20h
Capitol de Québec

Billetech commission

Rés.: 694-4444 Ext. de Québec 1-800-261-9903

18 ans et +

Cet automne on donne du sang.

Info-Collecte
(418) 650-7230
1 800 761-6610

CINÉMAS CINÉPLEX ODÉON

LE LAURENTIEN MATINÉES À 4,99 \$
Des Gradins et Le Bourgneuf 622-1077 sur toutes représentations avant 18h00

PLACE CHAREST
Du Pont et Boulevard Charest 529-9745

MATINÉES ET MARDIS 2,99 \$
ADULTES EN SOIRÉE 5,99 \$
ENFANTS/ÂGE D'OR/ÉTUDIANTS (17 et moins) 3,49 \$

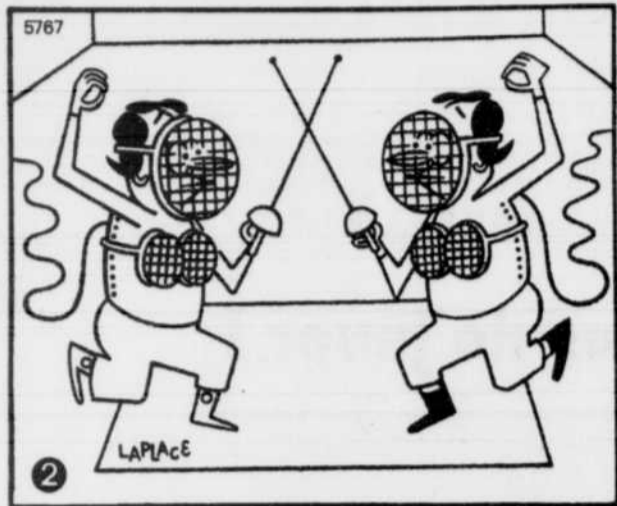
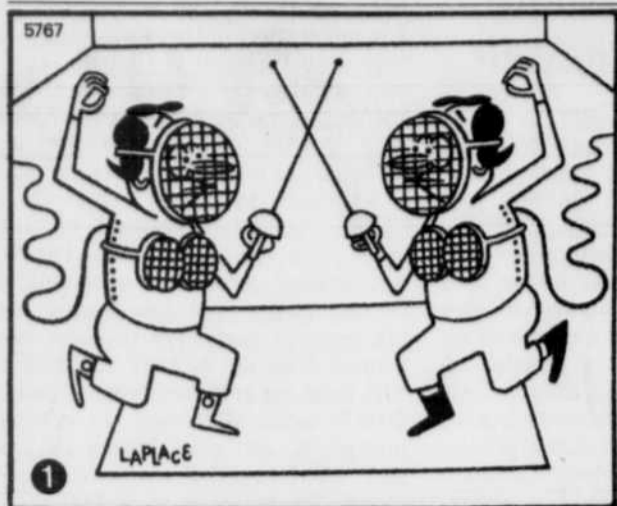
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

BARBRA STREISAND JEFF BRIDGES
LE MIROIR À DEUX VISAGES
version française de THE MIRROR HAS TWO FACES

JON LOVITZ
L'ÉCOLE C'EST SECONDAIRE
V.F. DE HIGH SCHOOL HIGH

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

LE JEU DES 8 ERREURS



Solution: 1. Chevelure de la femme de gauche; 2. Sa main gauche plus grande; 3. Son épaule droite incomplète; 4. Jambe droite de son pantalon; 5. Haut du masque de la femme de droite; 6. Son coude droit plus long; 7. Sa main gauche plus grande; 8. Le fil de droite défilé.

LES DIMANCHES D'ADELBERT



HAGAR L'HORRIBLE par Dik Browne



BLONDINETTE par Young



PEANUTS et le bon vieux CHARLIE BROWN par Schulz



BAPTISTE scénario et dessin par André-Philippe Côté



MOT MYSTÈRE

NO 2488

© Edimédia Inc.

10 LETTRES — LE MOT CLÉ: FAIRE LE TOUR DU CADRAN

allongé	diane	incube	nuit	repos
alpha	dispos	dodo	juché	oeil
chambre	dort	kief	pajot	sieste
chevet	drap	kimono	pajot	single
clos	épuisé	lassitude	pauses	sommeil
coma	éveillé	matelas	piavole	taie
congé	coucou	fatigue	matinal	tisane
coucou	couché	flapi	matinal	taie
couché	crevé	fourbu	montre	taie
crevé	cure	dais	plumier	taie
cure	dais	hamac	puicier	taie

Solution du problème précédent: rigolade

P	I	O	N	C	E	R	T	C	N	R	S	R	E	P
L	E	L	O	N	L	P	A	U	S	E	E	R	O	A
U	A	N	A	K	U	M	I	E	S	I	U	P	E	R
M	G	S	I	N	A	T	E	M	C	C	N	R	O	E
E	I	E	S	H	I	N	C	U	B	E	T	G	L	S
T	F	M	T	I	P	T	P	S	G	N	V	L	L	S
E	P	A	V	O	T	R	A	O	O	I	I	E	O	E
V	E	H	C	U	J	U	O	M	N	E	T	P	R	H
E	G	N	O	L	L	A	D	M	V	O	S	A	L	C
H	R	D	U	P	E	U	P	E	A	I	M	I	F	U
C	O	B	A	B	F	O	A	I	D	T	E	I	I	O
D	O	R	M	L	R	C	G	L	E	O	E	V	K	C
A	D	M	A	A	L	U	N	V	P	U	R	L	E	L
I	L	P	A	O	H	O	O	I	E	H	R	T	A	R
S	I	E	S	T	E	C	T	F	D	I	A	N	E	S

SCRABBLE

NO 28

© Edimédia Inc.

ROGER HACHEZ

Le courrier des lecteurs

Cette semaine, une dame de Lac-Échemin m'écrit que dans son groupe, il existe des façons différentes de compter les points surtout quand deux mots comptent double. Nous allons tenter de lui répondre.

Décompte des points -- Case prime pour mots
Le nombre de points pour un mot entier est doublé lorsqu'un des cases roses qui la composent est placée sur un des carrés roses; il est triplé lorsqu'un des cases roses est placée sur un carré rouge.

Il faut inclure les primes de valeur double ou triple pour lettre, s'il y a lieu, avant de doubler ou tripler le nombre de points d'un mot. Si le mot formé couvre deux cases primes pour mot, le nombre de points est doublé et ensuite doublé de nouveau (4 fois le total des points des tuiles), ou triplé et triplé de nouveau (9 fois le total des points des tuiles) selon le cas. Veuillez noter que le carré central est rose et que par conséquent il double le total des points du premier mot.

Les primes pour lettres et pour mots ne s'appliquent que pour le tour dans lequel elles sont jouées la première fois. Lors des tours subséquents, les lettres déjà placées sur les cases primes ne sont comptées que pour leur valeur de base.

Lorsqu'une tuile blanche est placée sur un carré rose ou rouge, la valeur du mot est doublée ou triplée bien que la tuile elle-même n'ait pas une valeur propre.

Lorsque deux mots ou davantage sont formés au cours du même tour, les points de chacun d'eux sont comptés. La lettre commune est comptée (avec la valeur de la prime entière s'il y a lieu) pour chaque mot.

Ainsi, pour répondre plus précisément à notre lectrice:
* Peu importe ce qui vient avant, disons que le mot COMPTE est placé horizontalement en position B3.

* Le joueur à qui c'est le tour de jouer vient placer AWALE (jeu africain); il obtient alors horizontalement le mot A+COMPTE dont la valeur totale est le double de celle du mot, soit 24 points ((1+3+1+2+3+1+1)x2).

* Avec le mot AWALE placé verticalement au début de compte, il obtient ((1+10+1+1+(1x3)x2)= 32 points; Nous obtenons donc un total de 24+32 = 56 points pour le joueur. Note: placez vous-même ces deux mots sur votre scrabble et faites vous-même le calcul...

Invitation

Je réitère mon invitation à m'envoyer toute suggestion, idée, question, etc. qui pourrait vous aider à jouer avec encore plus de plaisir à votre jeu préféré. Faites parvenir votre courrier à: Roger Hachez, Le Soleil, Chronique de Scrabble, 925 Chemin St-Louis, c.p. 1547, succ terminus Québec, Qc G1K 7J6